



聯合國近東巴勒斯坦
難民救濟工賑處總監
報 告 書

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日

大 會

正式紀錄：第二十一屆會

補編第十三號 (A/6313)

聯 合 國

聯合國近東巴勒斯坦
難民救濟工賑處總監
報 告 書

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日



大 會
正式紀錄：第二十一屆會
補編第十三號 (A/6313)

聯 合 國
一九六六年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目次

	頁次
遞文函.....	v
聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處諮詢委員會主席來函.....	vii
導言.....	1
第一編。近東工賑處工作報告：一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日.....	7
甲。救濟事務.....	7
乙。衛生事務.....	9
丙。教育及訓練事務.....	11
丁。對難民的其他協助.....	14
戊。總務及一般行政.....	14
己。財務.....	15
第二編。一九六七曆年預算.....	17

附 件

壹。表

1-4 關於登記難民的統計.....	22
5-8 救濟事務.....	26
9-12 衛生事務.....	27
13-16 教育及訓練事務.....	31
17 對難民的其他協助.....	33
18-22 財務.....	33
23 工賑處人員狀況.....	42
貳。表示登記難民，配給領受人，難民營居民，有資格接受衛生服務之難民，已入學難童以及職業訓練中心畢業生各圖.....	43
叁。已向近東工賑處登記之巴勒斯坦難民之大約分佈及密度地圖(卷末)	

Blank page

Page blanche

遞文函

逕啓者，

茲謹遵照一九四九年十二月八日決議案三〇二(四)第二十一段及一九五八年十二月十二日決議案一三一五(十三)第八段所載請求，將本人關於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日期間工作情形之常年報告書提送大會。

本報告書計分三個主要部份：

導言促請注意繼續威脅工賑處對難民所提供各項服務的整個前途的嚴重財務狀況，扼要敘述如有適當收入，工賑處希望在續設期內遵行的政策，分析目前查核配給領受人名冊的問題並請大會對於如果無法獲得適當收入將採何種步驟，給予指示；

第一編敘述一九六六年六月三十日爲止十二月內工賑處的工作；以及

第二編提出工賑處一九六七年曆年預算以供大會第二十一屆會審議。

有關工賑處工作各方面的統計圖表載列本報告書附件壹及貳。

工賑處諮詢委員會已審議本報告書，委員會意見載列委員會主席一九六六年八月二十六日來函，茲將來函副本一件附後。雖然在草擬報告書時，諮詢委員會各委員的高見與宏論使本人獲益匪淺，但是此非謂有代表參加該委員會的各國政府一定都贊成本人所表示的全部意見。

此致

紐約

聯合國大會主席

總監

(簽名) Laurence MICHELMORE

一九六六年八月三十一日

Blank page

Page blanche

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處諮詢委員會 主席來函

逕啓者，

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處諮詢委員會已於一九六六年八月十八日舉行會議，縝密審議閣下擬向大會第二十一屆會提出之報告書。

諮詢委員會認為報告書正確敘述工賑處一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日期內的工作，並且明白指出因為費用漸高，而且今後有無適當收入亦無保證，所以工賑處努力維持其對巴勒斯坦阿拉伯難民提供服務的方案，繼續面臨進退兩難的局面。

諮詢委員會對於為獲致款項以實施向大會第二十屆會提出的一九六六年度方案所作的努力，印象至深，並與閣下立場相同，籲請各國政府提供必要之財務資源以應付來年難民社區之迫切需要。與過去一樣，本委員會個別委員對於報告書所討論的許多事項，分別保留其本國政府的立場。

諮詢委員會各位同仁與本人對於閣下編製此報告書所作努力，同表謝意，對於工賑處職員繼續忠心履行協助難民之工作，同表讚許。

此致

貝魯特

聯合國救濟工賑處總監

Dr. Laurence Michelmore

諮詢委員會主席

(簽名) Shahap GÜRLER

一九六六年八月二十六日

導 言

一、大會第二十屆會繼續設置聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處(近東工賑處)三年,到一九六九年六月三十日為止。¹工賑處前一任期最後一年內的工作情形載於本報告書第一編。²在續設期內工賑處在遵照

¹ 大會決議案二〇五二(二十)。

² 關於工賑處的緣起及一九六五年七月一日前的任務及工作,詳見下列各常年報告書及其他聯合國文件:

- A. 聯合國中東經濟調查團最後報告書(一九四九年十二月二十八日)(A/AC.25/6,第一編及第二編)。
- B. 秘書長關於援助巴勒斯坦難民問題之報告書:大會正式紀錄,第四屆會,專設政治委員會,附件,第二卷,文件(A/1060)。
- C. 關於聯合國繼續協助巴勒斯坦難民的提案:秘書長向大會第十四屆會所提文件(A/4121)。
- D. 近東工賑處主任(總監)提送大會報告書及主任與諮詢委員會提送大會特別報告書:
 - (a) 大會正式紀錄,第五屆會,補編第十九號(A/1451/Rev.1);
 - (b) 同上,第六屆會,補編第十六號及第十六號 A(A/1905 and Add.1);
 - (c) 同上,第七屆會,補編第十三號及第十三號 A(A/2171 and Add.1);
 - (d) 同上,第八屆會,補編第十二號及第十二號 A(A/2470 and Add.1);
 - (e) 同上,第九屆會,補編第十七號及第十七號 A(A/2717 and Add.1);
 - (f) 同上,第十屆會,補編第十五號及第十五號 A(A/2978 and Add.1);
 - (g) 同上,第十一屆會,補編第十四號及第十四號 A(A/3212 and Add.1);
 - (h) 同上,第十二屆會,補編第十四號(A/3686及A/3735);
 - (i) 同上,第十三屆會,補編第十四號(A/3931及A/3948);
 - (j) 同上,第十四屆會,補編第十四號(A/4213);
 - (k) 同上,第十五屆會,補編第十四號(A/4478);
 - (l) 同上,第十六屆會,補編第十四號(A/4861);
 - (m) 同上,第十七屆會,補編第十四號(A/5214);
 - (n) 同上,第十八屆會,補編第十三號(A/5513);
 - (o) 同上,第十九屆會,補編第十三號(A/5813);
 - (p) 同上,第二十屆會,補編第十三號(A/6013);

E. 大會各項有關決議案:

一九四八年十二月十一日一九四(三);一九四八年十一月十九日二二(三);一九四九年十二月八日三〇二(四);一九五〇年十二月二日三九三(五);一九五二年一月二十六日五一三(六);一九五二年十一月六日六一四(七);一九五三年十一月二十七日七二〇(八);一九五四年十二月四日八一八(九);一九五五年十二月三日九一六(十);一九五七年二月二十八日一〇一八(十一);一九五七年十二月十二日一一九一(十二);一九六一年四月二十一日一三一五(十三);一九六一年十二月二十日一二二五(十六);一九六二年十二月二十日一八五六(十七);一九六三年十二月三日一九一二(十八);一九六五年二月十日二〇〇二(十九);一九六五年十二月十五日二〇五二(二十)。

大會訓令,努力幫助去滿足巴勒斯坦難民的根本需要方面,會繼續面臨困難問題。有關其中若干問題的意見載於導言下列各段。為下一會計年度所提的工作方案在本報告書第二編中以預算方式提出。

二、總監在上次報告書中提請大會注意工賑處收入與現有工作方案維持費之間的不平衡性質嚴重而且增加至速,因此提出警告說如不採取補救行動,工作方案勢將停頓,對於難民發生不堪設想的後果。

三、第二十屆會結束時,大會在決議案二〇五二(二十)中請所有政府特別根據總監報告書中預料的預算虧欠,儘可能急速作最慷慨的努力去滿足工賑處預期的需要。總監欣然報告由於這項呼籲以及工賑處與諮詢委員會後來所作的努力,工賑處目前的財務狀況已有顯著的改進。一九六六年開始時預算虧欠預期約為四百二十萬美元:六月後,由於事實上等於是急救的行動,預料的虧欠已經減至一百一十萬美元,而且還有希望獲得更多幫助。³若干政府憑其慷慨迅速的財務協助,再度表明它們關懷巴勒斯坦難民而且堅決支持聯合國,總監要向那些政府正式表示衷心的感謝。在此危急時期內,許多個人與志願機關代表再度表示堅定不移的鼓勵與同情,總監對他們也深為感激。

四、雖然像在本報告書第一編裏面所說,工賑處現在希望能够在體上實施向大會第二十屆會提出的一九六六年度方案,但在展望來年仍不能安心無憂。工賑處的根本財務困難並無改變,一面必須繼續對難民提供必要服務,但是另一方面並無一定的保證可以有適當經費去滿足這些需要。因此續設時期內的一切計劃必須根據這個冷酷的現實去討論。如下文所指出,今後三年內,要繼續對難民提供多少年來經大會正式認可或默認的必要服務,勢必要增加支出。因此,急切需要更多政府捐款,其數額須足以抵消不斷增加的費用。目前無望獲得足夠的經費,不論是常年捐款或是特別捐贈。大會鑒於一九六六年初發出的那種特別呼籲,如果重新提出,也許會失去力量,也許願希望考慮如何最

³ 編製本報告書時,教廷及丹麥、伊拉克、利比亞、尼日、巴基斯坦、卡塔爾、中華民國、沙烏地阿拉伯、瑞典及突尼西亞政府已經宣佈其他捐款。

能獲得適當經費。大會可能覺得對於籌措工賑處經費的全部方法與基礎已經到了可以重新徹底討論的時候了。

五、對難民必須提供國際協助的基本情勢也還沒有任何改變的跡象。人數不斷增加的難民繼續仰賴工賑處提供教育與衛生服務，數十萬難民繼續需要工賑處的難民營以及工賑處供給的食物。有些難民，包括不少受工賑處訓練的難民在內，已經能夠維持他們自己與家庭的生活，但是許多難民仍祇能維持自己的一部份生活需要，而且即使憑藉工賑處的協助，也祇能勉強餬口。其他許多難民則完全依賴給他們的協助。難民還是認為他們有回到家鄉的合法權利，並且着重指出關於遣送回籍或賠償損失，聯合國已經提出保證，這些保證又經大會在第二十屆會時提出，但是還是沒有實現。這些保證載於大會決議案一九四(三)第十一段，其中大會決議“自願回籍與鄰里和睦相處之難民應准其早日償願；難民不願回籍者其財產應由當局照價收購，又依國際法原則或公平原則，應由各負責政府或當局補償之財產損失，亦應賠償之”。年復一年，並沒有跡象顯示難民不如以前那樣忿懣，他們還是深信因為失去了家鄉與國家，並且繼續被剝奪留下的財產所生產的利益，而受到了嚴重的不平待遇。因此，巴勒斯坦難民問題的繼續存在對於中東和平安定的影響還是像以前那樣嚴重。

所擬續設期間的政策

六、工賑處現在即將進入續設時期，總監深信如果能指明他認為倘有了適當的收入，工賑處方案三大部門——教育、衛生及救濟——應該根據什麼綱要去發展，對於大會也許可有幫助。

七、今後三年內工賑處將面臨的主要問題之一是教育方面的需要日漸增加。因教育服務而蒙受受惠的難童總數，其增加率遠較人口增加為高（參閱附件貳，圖A及圖C），今後三年內預料情形仍不致變更。目前的教育經費數額祇能用以滿足最基本的需要，並無運用餘地，因此，如果入學人口再有增加，唯有在教育預算中作相稱的增加，才能應付。

八、工賑處及文教組織合辦初級學校所提供的的基本教育似乎必須保持。六年的初等教育可使難童確實得到應用的寫讀能力。這一級學童人數的增加預期每年約為百分之三點五至百分之四。初等教育的素質必須繼續努力加以改進。關於這項工作，工賑處及文教

組織教育研究所經由在職教育的訓練已經有了良好的開始，研究所的工作在下文第八十五段敘述。

九、對於十二歲至十五歲的兒童亟宜提供三年預備教育（初中）。對於這一級教育有極大與日見增加的需求，如有可用設備，每年入學人數可能增加百分之十以上。可是，因為這些學校的教育素質應該改進，所以也許不如計劃一個譬如說每年百分之五的增加率，並以若干資源去改進素質。這個問題將會同文教組織及各收容國政府當局，再加討論。

一〇、工賑處提議繼續——事實上如果經費許可，希望增加——其目前在高中及高等教育方面有限的財務協助。目前工賑處為兩萬難民的高中教育費每年約捐四八〇,〇〇〇美元，但是這一級的教育費每年也許在一百五十萬至二百萬美元之間，大部份由收容國政府負擔。大學肄業難民總數不得而知，但是相信在五千人左右。工賑處為六百五十名學生的大學教育費每年供給三五〇,〇〇〇美元，其餘部份幾乎全部由收容國政府負擔，其他政府及非政府方面則略有幫助。提供高等教育的全部費用顯然遠超工賑處為此目的所付的數額。

一一、關於師資及職業訓練，工賑處希望訓練足量教員去應付本身所辦學校學生的增加並且替代因到別處就業而離開的難民教員。如果要達到這個目的，教員在服務前的訓練就必須略有增加。假使阿拉伯國家對於熟練工人的需要今後繼續不斷，而且可能增大，則一九六六年至一九六九年期間如有經費，在職業訓練及技術教育方面再予推進定有裨益，其方法是一方面增設訓練中心，或許不供膳宿，一方面在政府機關及私人機構中安置難民學生。末了，就教育觀點說，並且照文教組織的明白建議，如有經費似極宜保持第九十段所述小規模的成年人教育及難民婦女識字訓練方案，並且在今後三年內逐漸加以發展。

一二、因為自然的增加，有資格享受衛生服務的難民已從一九四八年的八〇〇,〇〇〇人增至一九六六年的一百二十萬人（見附件貳，圖B）。在另一方面，尤其自從一九六三年以來，工賑處經費上的困難已使衛生工作大受影響，因為雖然醫院及其他費用近來突然激增，仍不得不在多少不變的預算總數限制範圍內維持這種衛生事務。祇用收容國政府提供其他幫助，在行政及其他方面亦力事節省，並且將方案的擴充限於特別捐獻所資助的計劃，才能維持衛生事務。可是，時至今日，如果對支出再加限制，或者不能對於日漸增加

的人口提供適當服務，難民社區的衛生情況也許會受到嚴重威脅。因此在續設時期工賑處希望能夠擴展其方案的所有部門，以應日漸增多的人口需要，同時使它的方案漸漸適應醫學的進步，與收容國所供衛生服務的進展步調一致。特別的需要是在醫務處裝置供診斷用的實驗室設備，改進門診的物理治療設備，提供特別經費以應付若干種拯救人命的醫護工作有時所引起的巨大費用，將三歲至六歲的兒童列入兒童健康有計畫的監督方案，以及與地方當局合作，大大改進並且擴充工賑處疾病預防方案所依賴的環境衛生工作。

一三。根據這些綱領，繼續期內實施教育及衛生方案的經費預料將增加，前者每年約增七五〇,〇〇〇美元，後者一五〇,〇〇〇美元。如果計及物價與行政費的增加，一九六七年在教育及衛生事務方面的最低額外費用約計一百三十萬美元，以後每年大約再增同數。

一四。在工賑處方案的另一主要方面——救濟工作——支出水平多少年來並無多大改變。就食物分配來說，所發配給的數量幾乎從工賑處成立以來就一向增減甚少。但必須承認把救濟工作保持在這些水平上並不是根據客觀資料審慎決定的結果；相反的，實際上是客觀資料的缺乏以及經費不足的壓力造成了這個結果。應該注意的是過去十年配給食品的分配保持八五〇,〇〇〇件至八七五,〇〇〇件，但是同時難民人口總數却已從一百萬以下增加到一百三十萬以上，由此可見，這種服務已經相對的減少。回想起來，這個經濟協助的相對減少與收容國經濟發展率似乎可以看出一種相互的關係。

一五。候領配給名冊上兒童的人數繼續增加，現在已經到達二五七,〇九九名。在對他們的請求進行審查並且對目前配給領取人繼續的需要能夠略作估計之前，似乎並無健全理由須考慮改變目前救濟工作的水平，惟每年因物價變化，職員報酬調整，住屋營建以及裝備更換可能略有波動。

一六。因此，展望將來，要繼續目前各種對難民的協助，就必須在一九六七年增加經費一百五十萬美元（參閱第一〇八段），並在以後幾年每年再增相同數額。因為一九六六年的收入還不足以應付目前的需要，而且今年接到的若干特別幫助今後無法預期，因此照目前的情形看來一九六七年的收入可能比所需數額短少三四百萬美元。如果沒有大量額外幫助，那末對於工賑處與難民來說，一九六七年方案將受到嚴重的削減。

除其他可能性外，所議增建學校及保健設備似乎大都必須再加延擱，當地職員報酬的增加，不論如何正當合理，似乎必須暫緩實行，同時對於現在提供難民的若干服務不得不作若干苦痛的取捨選擇。一九六六年初向工賑處諮詢委員會提到各種可能性當然會再提出來檢討。如果沒有特別幫助，這些可能性包括結束青年領袖人才的訓練，不再頒發大學獎學金，削減教育方案的其他方面，根據特別困苦情況對於肥皂、火油以及冬季供給難民的額外麵粉與豆類作選擇性的分配（而非普遍分配），以及停止或減少補充食物等辦法。因為這些措施的任何一項都會損害到若干或全體難民人口，總監與關懷難民福利的每一個人人都必須繼續籲請各方另作貢獻，庶幾可以不必考慮這些嚴厲的應付辦法。

一七。作為籌措經費儘量充分實施一九六六年對難民提供各計劃所作努力的一部份，工賑處籲請世界糧食方案幫助它維持對若干羣病弱難民的補充食物方案，這是因為財務危機而受到威脅的一個極有利惠的工作。工賑處的這項請求已經世界糧食方案政府間委員會在一九六六年四月舉行第九屆會時討論。該委員會決定依據設置該方案的決議案規定以及該方案的總則，該方案祇能接受政府提出的協助請求，因此對於一個組織不能提供直接協助。該委員會少數委員則表示相反意見，他們認為從寬解釋條例不但是可能的，而且事實上委員會已經採取這種態度，核定對不參加聯合國或糧農組織的一個國家的援助；再者，該方案的組織法也並未明文規定不得援助另一組織。委員會備悉這個少數方面的意見，決定在第十屆會時（預期在一九六六年十月舉行）討論可否修改組織法俾能與國際組織商定計劃協定的問題。

一八。一九六六年初工賑處也曾與過去對於工賑處訓練及高等教育方案特別感覺興趣的若干政府接洽，並且建議它們或可考慮聯合設置特別基金，以便根據這些方案的本身價值為它們籌措經費，作為一種技術協助。這些方案每年的費用約為三百四十萬美元，如果能從國外技術協助或發展援助專款中用特別捐款去籌措這筆經費而不用各國政府對於工賑處這個難民機構所提供的普通捐款，那末對於恢復工賑處的償付能力，大有幫助。工賑處已就此點與許多政府洽商，其中若干同意為此目的個別提供技術協助捐款，但是迄今尚未能經由一個政府集團或財團在聯合行動的基礎上為這些方案籌措經費。就上述洽商來說，瑞典政府的反應最可注意，該政府經由瑞典國際發展局提供特別捐款二百萬美元，以充一九六六年訓練及高等教育方

案經費。這是使工賑處今年的服務免於瓦解的轉捩點，總監要借此機會對瑞典這個慷慨而及時的援助正式表示深切的感佩。本報告書刊列新表（附件壹，表二十一），顯示一九六六年內迄今所收到的高等教育及訓練捐款。

配給名冊的校正

一九．在決議案二〇五二(二十)內大會總監“採取措施，包括校正救濟名冊——迄今仍為大會十分關切之問題——在內，以保在與關係國政府合作之下對救濟品根據需要作最公平之分配”。工賑處遵照這項命令已與各政府合作，謀求方法再進一步確使工賑處的協助達到合格受領需要最切的人。這個問題幾乎完全關涉配給的定期分配；至於誰有資格獲得衛生服務、教育、工賑處住所或者視特別清苦情況所給幫助的問題，則困難比較的少。

二〇．如去年所報告的，收容國政府雖然在原則上同意配給名冊應該校正，但是却認為祇有在工賑處獲得足夠經費可照現有水平保持對難民的服務並包括分發配給在內的情形下，它們才能合作辦理這種方案。⁴一九六六年早期，財務危機繼續使這些服務的全部前途至為可慮，但是到四月總監認為根據各方對於提供額外經費的呼籲的響應情形，可以決定一九六六年全年內在大體上當可照舊維持工賑處的各项服務。因此，工賑處已與關係政府詳細討論有關配給名冊的待決問題，這些問題視各收容國而大不相同。總監對於各收容國政府以具有建設性的精神進行這些討論，要正式表示感佩之意。同時，他也明瞭收容國政府因為協同辦理此種可能對多年來所訂配給分發辦法多所更動的行動，顯然有不同程度的真正困難。每一國家目前的情況在下文扼要說明，並在下文第四十一段至第四十五段再加敘述。

二一．在黎巴嫩，工賑處相信目前配給名冊的情形是相當滿意的。對於名冊所載一〇五,〇〇〇人的存在與需求所進行的例行查核工作在一九六五年初曾經暫停一個很短的時候，後來與該國政府合作，已經恢復。過去三年半內已對百分之七十左右的配給領受人在其居住地點進行調查，在今後十二月內將對其餘百分之三十的領受人同樣進行調查。是要就一大批已經勉強維持生活或幾乎至此地步者的需要作正確的估計，其困難是不應低估的。在迦薩，工賑處繼續與政府

當局合作，在若干不同方面採取行動。一個日漸嚴重的問題是待領配給名冊上的兒童為數甚多（超過二七,〇〇〇人）。在敘利亞阿拉伯共和國，難民人口的出生死亡登記由政府當局監督辦理，相信相當正確，並且載有最近資料。可是仍宜採取其他措施去證實配給領受人確在該國境內。在努力保證根據已經證實的需要分配配給方面，並無進展。一九六六年前半年內工賑處遵照決議案二〇五二(二十)第六段，再就此事與該國政府洽商；至提出本報告書時尚未獲致結果。

二二．在約旦，自從一九五三年因為難民營內發生騷亂，該國政府請工賑處暫停對領取配給資格進行總審查以來，就未能再辦理有系統的重新查核工作。後來曾設法應付這個問題的特殊方面，例如所謂商人的活動，此等人買賣配給證與配給物品，對目前名冊不正確情形有其既得利益，但也因為難民反應不利而告失敗。可是，在本報告書所述時期的末尾，約旦政府與工賑處終於同意遵照決議案二〇五二(二十)採取聯合措施，以便查核(a)疑已離該國之人是否還在約旦境內，(b)所有登記領受配給的家長都還存在並在約旦境內。但是在提出本報告書前不久，因為約旦政府的請求，這些措施暫停實施。

二三．至於較廣的問題，總監覺得討論關於這個很困難的校正名冊問題似乎往往根據下列假定，即貧苦不堪的難民與完全自立的難民之間有明顯的界線，因此領受配給含有國際社會提供全部支助的意思。名冊上的人數有時候被假定為難民已否恢復自立能力的指標，受到過份的重視，總監覺得為了對此問題有正確的看法起見，應該記得實際的問題是對每一難民每月供給成本不到美金一元二角的些微乾糧，祇够近東一個窮人通常食物進量的三分之二。雖然供給配給的原來目的是維持難民的生活，可是事實上那些配給向來不足以達到那個目的。現在，因為時間的消逝以及經濟情況的改變，對於許多領受者來說，那些配給已經成為國際社會適度的經濟補助，協助他們為求自立並且改善經濟情況而奮鬥。

二四．在這種情形之下，又想到許多兒童的要求因為配給限額而延未發給，總監深信如果把配給領受者的人數看作難民是否依靠國際援助的指標而過份重視勢將引起錯誤印象。同時也應該記得如果所控制的協助的價值祇是每人每月美金一元二角，那末採用像西歐與北美等其他社區通用的公共協助管理技術未免所費過多。

⁴ A/6013,第十六段至第二十七段。

二五。雖然對於大會決議案二〇五二(二十)所載訓令的響應,目前可以報告的進展有限,工賑處仍將繼續與各收容國政府合作,設法採取其他步驟,以期達到根據需要公平分配救濟物品的目標。

二六。配給名冊問題的一個特別方面值得一提。有些政府對於工賑處分發的配給可能被在巴勒斯坦解放組織主持下受軍事訓練的青年食用的情形是否妥善,表示懷疑。收容國政府認為這些疑慮並無根據。因為有這些意見不同,工賑處已另外洽妥得到特別捐款一五〇,〇〇〇美元,以充上述青年所消費配給的全部成本。總監認為就工賑處來說這個辦法足可為解決這個問題的一個實際方式。因此對於此事或許感覺不安的工賑處捐款人可以獲得工賑處的保證,就是它們的捐款不會用來協助在巴勒斯坦解放組織主持之下受軍事訓練的難民。

法律及組織方面

二七。工賑處的性質及其工作範圍當然引起各種法律及組織問題。其中若干涉及工賑處與各國政府(不論其是否為收容國)的關係,有一些涉及其與私人方面的關係,還有一些則涉及它與本身職員的關係。總監不擬在此檢討這些問題的細節,祇想提請注意在這方面引起的若干一般考慮。

二八。關於此點工賑處所關懷的一件事情是保持其作為聯合國附屬機關的獨立與國際性質,同時設法獲得為獨立行使其職務所必要的便利、特權與豁免權。雖然關於依據聯合國憲章及有關組織法確有這種義務這一點不會引起爭執,可是對於這種義務的履行却有時候仍引起若干問題。

二九。雖然工賑處是在直接協助難民,可是難民却在收容國家的領土管轄權之下,而且工賑處的行政權力限於它本身的行動、職員與財產。因此,在工賑處實施其方案的獨立機構與收容國對於其領土內裝置及實施工賑處方案一大部份的難民社區之間保持着一種實際的關係。幸而雙方通常都根據一種互相合作與尊重的精神調節這種關係。可是,領土當局與工賑處雙方的任務有時候也許會互相侵犯,因此必須加以調和。

三〇。工賑處廣泛任用當地所雇職員(大都為巴勒斯坦難民,人數將近一萬二千名)一事——不論他們與巴勒斯坦難民社區以及與受雇用所在地而且他們及家庭受其保護的收容國有何種個別關係——有時候在總監對於這種職員的權力方面也引起問題。這些當地

成員之中有些身為工賑處的官員,這個地位有時候對於工賑處與收容國政府雙方都引起若干棘手問題,尤其由於工賑處所負有的國際責任,以及本處職員所獲得的身份、特權與豁免權。

三一。在像過去若干年一樣協助巴勒斯坦難民社區時,工賑處參加收容國國內管轄範圍內的若干社區服務,而對於這些服務有時也許必須適用當地而非國際標準。遇此種服務必須採用普遍適用於全國人民的國內標準時,例如教育方案的若干方面,尤其如此。因此在這種方面,在工賑處所供給或協助的若干服務與四個收容國家所推行的國內政策之間就會發生一種實際的關係。

三二。末了,還有工賑處依法享有(依據一九四六年二月十三日聯合國特權及豁免公約)而且對於完成大會所託當前任務也有直接關係的各種特殊權利及豁免應該如何實行的問題。上次常年報告書⁵內提及的在這方面所遭遇到的具體困難現仍時常發生,工賑處遇這種情事時恒設法確保其免受法律訴訟或行政限制以及其資產、收入及其他財產免付稅款及關稅的權利。工賑處在這些方面提出的若干要求,包括若干退還稅款的要求在內,尚未順利解決,但是希望因工賑處與收容國政府目前為設法解決這些問題所進行的合作,不久就會得到滿意的最後結果。

與各國政府、聯合國各組織及各非政府組織的關係

三三。各收容國政府仍照歷年以來的情形為難民提供值得注意的服務。上文已經提到,而且本報告書第一編內亦指出,它們為資助難民若干等級教育所用的款項超過工賑處為此目的所用的款額;它們也對難民在衛生及福利方面給予很大的直接幫助,並且對於工賑處的難民營及其他裝置供給建築場地、用水以及保護。各收容國政府報稱這種直接協助的費用在一九六五至一九六六年期內總計七,六〇三,七〇〇美元;詳細情況參閱附件壹,表二十二。

三四。總監欣然報告工賑處與各收容國政府以及其他阿拉伯國家政府的關係日見懇切友善。這一年內總監曾訪問許多阿拉伯國家,以便與各政府當局討論工賑處方案,在討論期間,這些國家的元首與負責官員對於工賑處問題所表示的同情及熱烈興趣使總監獲得深刻印象。總監也希望將下列一點載入紀錄備考,即從表十九中可以看到阿拉伯國家為贊助工賑處方案所

⁵ A/6013 第三十一段。

認定的捐款大有增加。這種增加的財務協助一九六六年可望達到五〇〇,〇〇〇美元的總數,⁶ 而且工賑處很有理由希望在年終之前也許還會從阿拉伯政府來源方面獲得尚未指明的其他捐款。再者各收容國報紙所載關於工賑處工作的報導,其正確性與客觀性都已有可喜的改進,而去年則因為沒有這種改進,使工賑處覺得不無關心。

三五. 工賑處與各其他聯合國機關與專門機關,尤其與聯合國教育科學文化組織、世界衛生組織、聯合國糧食及農業組織、世界糧食方案、聯合國休戰督察組織、聯合國緊急軍、聯合國難民事宜高級專員辦事處、聯合國兒童基金會以及聯合國秘書處,繼續享有友好的工作關係。工賑處對於文教組織與衛生組織贊助並指導為難民所實施的教育及衛生方案尤深感激,上述贊助指導在下文第一編B及C節述及。工賑處隨時願意遵照大會決議案一三一五(十三)第六段與聯合國巴勒斯坦和解委員會為各別承擔的任務進行磋商,但是關於此點,就近東工賑處來說,並無重大發展可以報告。

三六. 在對各志願機關,尤其在中東工作的這些機關,繼續向難民及“其他請求救濟者”提供寶貴協助,

⁶ 此數包括沙烏地阿拉伯政府以前為前一年方案所未認捐的二九七,〇〇〇美元在內。

表示特別敬意時,總監對於若干國家的非政府團體倡議在一九六六年秋季發動歐洲難民救助運動,以今年為難民福利舉行的聯合國日為開始一事要正式表示感佩之意。

結 論

三七. 在上次報告書內,總監曾請大會對於如果得不到額外經費,可照目前的水平與標準繼續實施難民協助方案時,總監應該遵照何種方針辦理一節,給予指示。本報告書以上各段明白指出雖然工賑處所受財務崩潰的威脅終於未成事實,但是它還像一片陰影籠罩着難民未來的福利並且繼續支配着工賑處工作的每一方面。因此,總監最懇切的籲請所有政府供給必需經費,去應付難民社區對於各種服務的不斷增加的需要,尤其在衛生及教育方面。他也再度力請大會對於倘不能一定獲得額外經費致工賑處各項服務為與工賑處財力配合起見必須有所調整的情形,給予指示。同時,他重新保證工賑處將繼續努力,確使救濟品的分配根據需要,更見公平。末了,總監力促各方將協助巴勒斯坦難民問題看作與政治考慮無關的一個人道問題,因為那些考慮使問題真偽莫辨,並使人忽視難民以人的身份所有的迫切需要。總監深信聯合國與世界各地的人將繼續深切關懷難民的悲慘苦況。

第一編

近東工賑處工作報告：一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日

三八。本報告書中下列一節敘述一九六六年六月三十日屆終的一年期間近東工賑處的各項主要工作。關於一九六六年曆年內每項工作支出概算及一九六五年內實際支出的補充資料均載於本報告書第二編一九六七年度預算內。

甲. 救濟事務

三九。工賑處繼續努力校正它的配給名冊，在本報告書導言內已經特別提及。如下文所指，工賑處在黎巴嫩與迦薩地帶繼續獲得進展，在所檢討這一年的年底已與約旦政府議定新的校正方案，可是後來因為約旦政府的請求，延期實施。在所有四個收容國家都繼續進行點清極端困難難民的工作，而且對於他們的特殊需要正在進行研究。根據選擇結果供給衣著和毛毯等物品的政策在這一年內已經擴大實施，在其他方面則照過去辦法辦理救濟工作。

四〇。向工賑處登記的難民人數繼續增加，在一九六六年六月三十日總數達到一,三一七,七四九名，在一九六五年六月三十日則為一,二八〇,八二三名。一九六六年六月登記要求配給的難民人數計為八六一,一二二人，在一九六五年六月則為八七四,五九四名，同時，向工賑處登記要求配給以外服務的人數則自四〇六,二二九名增至四五六,六二七名。配給領受人數目減少的主要原因是將工人及其眷屬以前所領的配給折現算入工賑處工人的工資。附件壹表一至表四載列登記難民人數，依年齡、居留國及應得服務類別的分配情形，以及難民家庭成員與權利改變情形的統計數字。登記難民，配給領受人以及難民營難民的人數也在附件貳圖A中表出。

資格及登記

四一。迦薩地帶，一九六五年初開始辦理的校正配給領受人名冊的特別工作在檢討的這一年內繼續進行，至今為止，已將四,二六五名除名。因此而省下的配給已經轉給迦薩待領配給名單上的兒童三,二八二人，名單上其他兒童的存在和需要一經證實當立即將其餘部份發給他們。

四二。在約旦，工賑處與政府聯合委員會已經審查辨別不合格受領人以及自名冊上將他們除名的各種可用方法，俾得以配給待領人，名單上的合格兒童。一九六六年六月已就兩項辦法達成協定，但其後約旦政府要求暫緩實施。依照這些新辦法，約旦境內所有現用配給證將首先全部改換新證。各家家長必須親自憑其身份證明領取新證，凡在一定時期內未照辦者將自配給名冊上除名。在進行這項工作期間，凡有謊報或重複嫌疑的所有配給證將予檢出，由政府與工賑處的聯合委員會進行特別調查。其次，政府與工賑處代表將聯合會晤有虛報嫌疑的家庭並且要它們證明關係個人確在約旦。

四三。在黎巴嫩，經過上次報告書內所說的工賑處無法進行此事的一個時期後，查核的例行工作現在照常進行。在敘利亞阿拉伯共和國，就配給領受人的存在及確在國境之內來說，工賑處認為其名冊現在已相當正確。現已與政府重新討論，以便設法查核配給名冊上的人是否確在境內，並且將候補名單上的合格兒童替代已經自立的難民。

四四。在四個收容國家，這一年內難民名冊上已被除名者計有三三,六〇七人，包括三〇,一九二名配給領受人在內（一九六五年六月三十日截止的這一年計為三一,六三〇名，再前一年則為二九,四七二名）。上述總數包括配給領受人三〇,一九二名在內，其中一二,一六九名為上文四十段所述本處工人及其眷屬。難民被除名後，這一年內改將配給七,九八四份發給候補名單上的兒童，另將配給八,七四九份發給窮苦難民。

四五。工賑處對於每一國家配給領受人的最高人數繼續保持一個限額，並不因為人口增加而酌量提高。因此，一歲以上不能得到配給的兒童人數繼續增加。到一九六六年六月，這些兒童總計二五七,〇九九人，其中在約旦者計有二〇五,二四七名，在黎巴嫩者計有五,一五三名，在敘利亞阿拉伯共和國者一九,二三五人，在迦薩地帶者計為二七,四六四名。

基本配給

四六。基本食物配給的內容並無改變，計夏季每日供給一,五〇〇卡路里，冬季則爲一,六〇〇卡路里。分發難民的基本配給及其他供應品的詳細內容載於附件表五。大多數難民以其自行生產，實物換來或以其有限收入購買的其他食物去補充他們微少的食物配給。在這一年內，工賑處進口麵粉約一一二,六〇〇噸，及其他食料約二六,〇〇〇噸爲分發難民之用。這些供應品的成本，連同分發費用，約佔工賑處預算百分之三十三。

補充食物

四七。每月的基本配給既不包含新鮮食品，也不包含有動物蛋白質的食品。因此，工賑處補充食物及牛乳分配方案的目的是在保護身體較弱的幾批難民中——特別是嬰兒、學齡前兒童、學童、孕婦、哺乳母親及住院結核症病人——若干受惠者的健康。

四八。對於六個月至十二個月的嬰孩以及六個月以下無人乳哺養者每日發給全乳脫脂乳混合物（受惠者五,九〇〇名）。對於一歲至十五歲的兒童（受惠者八七,四〇〇人）以及孕婦與哺乳母親（受惠者八,二〇〇人）每一月內有二十六天供給脫脂牛乳一份。對於在近東工賑處與文教組織所辦學校肄業的學生（受惠者八九,九〇〇人），在學年內，每月也有二十二天供應脫脂牛乳。在本報告書檢討的這一年內，因爲不一定能够得到適當的供應，供給學校牛乳方案曾經中斷數月，同時發給其他受惠者的脫脂牛乳也暫時減少一半。受惠者的平均數目依照國別載於附件壹表七。牛乳方案的維持大體上決定於捐贈牛乳的不斷供應。

四九。在難民營及有大批難民居住的其他地方，工賑處經由其補充食物中心每星期六天供給營養均衡的熱餐。最多可有四五,〇〇〇名受惠者得到這項服務，其中大都爲六歲以下兒童，惟有些較大的兒童也憑醫師證明書得到這項服務。爲了便利照料起見，除主要的膳食中心外，已在較大的難民營開設七個分站。在內容不同的標準餐以外，還有一種含有高蛋白質的特別淡味餐，以便治理患胃腸炎及營養不足的嬰兒與幼童。對於參加補充食物中心的兒童與初級小學學童發給維他命A及維他命B丸。此外並根據醫師證明文件，以額外乾糧配給發給孕婦、哺乳母親及結核病院外病人。各種服務受惠難民的平均數目依照國別載於表六。

五〇。如本報告書導言第十七段所說，工賑處因爲嚴重的財政困難，在一九六六年四月曾向世界糧食方案要求給予協助，以便維持補充食物方案。可是，世界食物方案的政府間委員會却決定不能接受這項請求。

難民營及宿所

五一。住在工賑處所辦難民營內的難民人數自一九六五年六月的五〇一,二四五名增至一九六六年六月的五一七,五一八名。由此可見宿所的需要繼續增長，但是除有以前核定的款項可供使用者外，並未從事新的重要建築工作。在耶路撒冷附近爲安置住在耶路撒冷舊城貧民窟的難民建造的新難民營，連同附帶建築物——學校、醫務室、分配中心、警察站、以及難民營營長的住所與辦公室——已經完工。也在耶路撒冷附近的（卡蘭地亞）難民營正在擴建之中，一九六六年可完工。在安曼重新安置六百家難民一事亦在計劃之中，六月底可以興工。在約旦境內的若干難民營，一個有限的築路方案在繼續實施。

五二。在迦薩、黎巴嫩及敘利亞，並無建造宿所的承諾，因爲工賑處的財務情況，祇能核准從事有限的建築工程以應付迫切的需要。

五三。工賑處難民營內難民人數與登記難民人數及配給領受人人數的比較載於附件貳圖A，其他細節載於附件壹，表八。

對特別困苦難民的協助

衣 著

五四。各志願機關繼續經由其海外的捐贈者向近東工賑處慷慨捐贈舊衣，以應付難民的需要。一九六五年內近東工賑處收到捐贈衣著六七五噸，並在約旦、黎巴嫩及敘利亞阿拉伯共和國境內將上述衣著分發給特別需要的難民家庭。在迦薩則繼續普遍分發衣著。近東工賑處約花五〇,〇〇〇美元以充從美利堅合衆國以外國家運載衣著的內陸運輸費及水運費。

五五。下列機關捐贈衣著：

美國教友服務委員會
加拿大信義會世界救災會
加拿大紅十字會
天主教救濟服務處（美國）
丹麥教會教會間援助委員會
蘇格蘭教會

教會世界服務處(美國)
信義會世界救災總會
孟諾教派中央委員會(美國)
紐西蘭海外救濟服務組織理事會
挪威教會
牛津救災委員會(聯合王國)
加拿大一神教會服務委員會
加拿大聯合教會
西岸戰後救助社
婦女志願服務社(聯合王國)

個別救濟

五六。難民人口大都生活在極端窮困狀況之中，因此老年、殘廢、重病或意外對於個人會引起特別嚴重的問題，這是勢所難免的事。工賑處的福利工作人員在有限預算內盡力幫助處境特別困苦的家庭。去年總共一〇,七〇〇家這種家庭獲得現款贈金，對於其他家庭則特別發給衣著、毛毯及煤油。除了這種物質協助之外，工賑處的個案工作人員並就成千累萬難民的個人與家庭問題提供意見。他們也幫助二十八個難民與他們的家庭重新團圓，並且將一百二十九個孤兒與八十六名年老難民安置在當地的孤兒院及老人院中。

乙. 衛生事務

五七。工賑處繼續提供廣泛的衛生方案，包括預防及治療兩方面在內。這些事務雖然是在非常有限的範疇內設計的，但是多少年來却予難民社區的健康以有效的保障。它們的標準是要盡可能與收容國政府對其本國當地人民中經濟情況與難民相若者所辦理的衛生工作一致。在所檢討的這一年期間，因為近東工賑處財力有限，對預算限制嚴格，衛生工作不可能大大擴展。至於已有的改進所以能夠實現，則要不是由於刷新若干醫藥服務而有所節省，就是由於收到特殊捐款。因此才能用全新的建築去替代幾處陳舊的不滿意的醫療所，並且增設若干復水及營養中心，以便在白天治療患腸胃炎及營養不足的嬰兒與幼童。憑特別政府捐款在迦薩設立的工賑處及瑞典合辦保健中心於一九六五年九月開始工作。

五八。工賑處憑世界衛生組織的幫助，實施衛生方案，該組織根據雙方協議，辦理計畫近東工賑處全部衛生方案所需要的諮詢及診斷衛生事務，並且監督方案的技術方面，由借調給工賑處的衛生組織職員一名

擔任衛生主任，主管其事。工賑處與各收容國政府的衛生部保持良好關係，在防治結核症以及難民防疫注射方面與這些部會合作，效果尤著。像往年一樣，各收容國政府、各大學、各慈善組織、商行公司以及個人都會提供種種協助，其方式為供給人員、免費住院、X光及化驗室便利、在產婦及兒童保健中心提供服務、供應醫藥用品、疫苗、初生嬰兒衣服、各項補充食品以及協助推行難民防疫注射等。同時為了特別在基本護士教育方面訓練難民學生，也已經撥劃款項。

治療及預防醫藥事務 診所、醫院及實驗室

五九。工賑處在一二二處繼續辦理治療及預防醫藥事務，或在其直接維持的中心(一〇五處)，或在工賑處所補助而由政府或志願機關維持的中心辦理。治療事務包括治療診斷、化驗室檢查、包紮、注射、眼科治療、配藥及牙科治療以及遇情形需要送專科醫師診治與醫院療治。預防醫藥事務包括傳染病的防治、預防注射、產前、產期及產後護理、嬰兒護理、學校衛生以及民衆衛生教育。附件壹表九按所辦理的事務載明各診所就診人數撮要。

六〇。在所檢討的時期內，可供難民使用的醫院病狀總共一,八三七張，其中多數設在受工賑處補助的政府、大學及私立醫院之中。可是，工賑處直接維持兩個醫院(都在約旦境內，一所結核病醫院及一所鄉村簡便醫院)，九個難民營產婦病房(大都在迦薩地帶)，設在所有四個收容國的十五個復水及營養中心，以及一個小規模的小兒科病房，作為迦薩地帶工賑處及瑞典合辦保健中心的一部份。此外工賑處與政府衛生當局也在迦薩地帶合辦一個結核病醫院。在本報告書所檢討的時期內，工賑處不得不支付更多的補助金，由此可見醫院服務的費用不斷增高。有關現有病牀數目的詳細統計載於表十。

六一。工賑處在迦薩地帶維持一個中央實驗所，在黎巴嫩維持二處小規模的診斷實驗室。所有其他的診療或公共衛生實驗事務都請各國政府、大學或私立實驗處辦理，通常辦法是由本處出資津貼或照付實支費用，也有少數事務免費。

傳染病防治

六二。在報告書所檢討時期內，六種可隔離疾病(霍亂、瘟疫、虱子傳染的回歸熱、天花、斑疹傷寒及黃熱病)在難民人口中均未見發生。可是，據報發生扁蝨傳染的回歸熱病七起，六起在約旦境內，一起則在迦薩

境內。工賑處與收容國家衛生部密切合作，擬具計劃，並且採取若干預防措施，以應付霍亂的可能爆發，因為在這些國家的有幾個鄰國已經發現霍亂；幸而實施這些計劃的需要並未發生。預防天花、白喉、百日咳、破傷風、腸炎及脊髓灰白質炎的注射方案繼續保持。因為衛生組織捐贈麻疹防疫苗，一個預防注射運動已在約旦及黎巴嫩開始，日後將擴展到其他兩個收容國家。在迦薩地帶，現正聯合阿拉伯聯合共和國衛生當局進行一個民衆結核病調查運動，其一部分費用由工賑處捐助相當大的款子抵充，而在其餘三個收容國家，工賑處與政府結核病防治處正在進行密切合作。痢疾、瘧疾、傳染性肝炎、脊髓灰白質炎、麻疹、百日咳、鉤蟲病、性病及傳染性眼疾較前減少。主要根據在迦薩地帶進行的特別調查，可見肺結核病的病人略增。有幾種其他疾病的病人也略增加包括腸炎、腦脊髓腦膜炎、腮腺炎以及水痘。敘利亞阿拉伯共和國的若干部份曾暴發熱帶瘡症其後已予有效控制，新的病案據報極少。在整個迦薩地帶，瘧疾防治措施繼續由工賑處與政府衛生當局聯合實施，在其他三個收容國家，採取類似措施的責任全由收容國政府承擔；工賑處從旁合作，並且在難民營區內提供必要的協助。表十一載這一年內難民人口中患傳染病者人數撮要。

產婦及兒童衛生

六三。工賑處對於孕婦與哺乳母親、嬰兒、入學前兒童及學童的健康護理，繼續特別注意。共有八十所產前衛生中心及七十八所嬰兒衛生中心從事監督與指導工作，同時也分發嬰兒衣服，授權發給補充配給以及進行適合於嬰兒幼童的預防注射。十五所復水及營養中心白日工作，治療較微的胃腸炎及營養不良症。對於到嬰兒衛生中心看病的兒童體重不足的病案保持密切注意，那些衛生中心向母親們提供指導並且鼓勵她們確使兒童得到工賑處日供熱餐方案的利惠。工賑處的目標是使一歲以下嬰兒每月被送往嬰兒衛生中心檢查一次；兩歲以下兒童以及需要特別注意的三歲以下兒童每隔一月應該前往衛生中心一次。

六四。學校衛生方案包括入學與例行體格檢查、校舍檢查及例行注射等項，繼續由特別學校衛生隊負責實施。難民營內的學校由難民營衛生中心的醫務人員辦理這些事務。

六五。表十二載明產前及嬰兒護理以及學校衛生情形的撮要。

護理事務

六六。本報告書所檢討時期結束時，工賑處雇用護士及助產士一五八名，輔助護理人員三〇三名，以及接生婆（“dayahs”）一一九名。受工賑處補助的診所及醫院也雇用大批護理人員。工賑處的護理人員參與範圍甚廣的衛生工作，在產婦與兒童護理、家庭訪問、傳染病防治、民衆注射運動以及衛生教育方面發生特別有價值的作用。

衛生教育

六七。衛生教育的對象是難民人口的所有部份，尤其是經由產婦及兒童衛生中心，學校及青年活動中心集在一起的大批難民。對於整個社區也進行衛生教育，其方法為每月在難民營發動衛生運動以及每周舉行衛生日，由營內醫官及其職員分訪社區各界人士，促進對衛生事項的興趣，獎勵社區自助並且普遍推進衛生教育。對於視覺媒介諸如招貼、小冊、衛生日曆、絨布圖以及衛生影片等等亦予廣泛使用。在所檢討的這一年內，工賑處師資訓練中心的課程中已經採用民衆衛生教育的科目。希望此事可增進工賑處及其他學校內未來教員對此科目的興趣，因而對於促進區內衛生教育大有助益。

營養

六八。補充食物及牛乳分配方案的目的是在保護若干批特別體弱的難民，使免於營養不足。這個方案由衛生部辦理，其情形在上文第四十七段至第四十九段內已經敘述。

環境衛生

六九。這個方案的主要工作還是在工賑處所辦五十四個難民營內保持水供應的安全、衛生清掃以及病菌媒介的防制。若干難民營的水供應已有改善，因為營內供水設備已與公營和私營自來水公司的幹線接通、而且因此之故難民也可以自費使其私人住所與上述幹線接通。就其他難民營來說，工賑處已經建造供水系統，以應付個別難民營的需要。可是，在位在市區以內或靠近市區的少數難民營，這些改善的水供應已經引起了廢水排除問題。垃圾處置問題也發生在這些難民營內，迄今尚未找到解決辦法。地方當局憑工賑處的財務協助正在實施許多下水道計劃。工賑處繼續獎勵建造家庭廁所，現在住營所有難民家庭之中，約有三分之一已有私用廁所。在病菌媒介防制工作方面，工賑處與政府衛生當局對於全國瘧疾消除方案以及比較局部

的計劃，如同敘利亞阿拉伯共和國若干地區內熱帶瘧防治方案等，都保持密切合作。除蠅的工作主要仍在利用生物學方法防制蒼蠅的繁殖。

醫務教育及訓練

七〇. 根據下文第九十二段載表，可見一九六五至一九六六學年內共有難民學生二四八名得到依工賑處大學獎學金方案頒發的衛生方面獎學金。其中二〇六名攻讀醫科，三十六名攻讀藥學化學，五名學習牙科，一名研讀獸醫學。一百零五名學生正在接受護理及助產訓練，包括基本護理訓練六十三人，精神病護理訓練三十六人，助產訓練五人以及結核病護理實習護士訓練一人。三十一名學生正在接受衛生檢查員的訓練，三十八名接受助理藥劑師的訓練，二十五名接受實驗室技術員的訓練。小兒科研究院獎學金一名經發給難民醫師一名，同時工賑處醫務員一人獲得研究金一份，得以在公共衛生方面選修學位課程。工賑處護士兩名已經修畢公共衛生護理課程。一個積極的職員在職訓練方案仍在實施之中，包括醫師，護士與環境衛生人員在內。

丙. 教育及訓練事務

七一. 工賑處與文教組織繼續根據一九五〇年所定辦法，進行密切合作；依上述辦法，工賑處負擔難民教育的行政及財務責任，文教組織則負責實施方案的技術責任，並且供給許多專家，主持計劃及技術監督事宜。在所檢討的這一年內，這兩個組織對於各種問題，尤其對於方案的數量及質量發展，時常進行磋商。一九六六至一九六七學年的提案是工賑處教育組會同文教組織秘書處擬定的。此外，文教組織教育事宜助理幹事長及其他職員三名曾經數次視察工賑處與文教組織聯合舉辦的各項計劃實施情形，以期對於特別重要的問題向工賑處提供意見。

七二. 工賑處與收容國家的主管當局，包括教育部在內，也保持頻繁與有效的接觸，以便確使近東工賑處及文教組織聯合推進教育的發展與每一收容國的國家教育制度的發展配合。再者，各收容國代表與工賑處及文教組織代表自一九六五年十月五日至七日在貝魯特舉行會議，審議一九六五至一九六六學年的方案。該會議在大體上同意近東工賑處會同文教組織擬定的提案，並且對於方案的發展提出許多詳細的建議。

七三. 過去一年內，工賑處再度獲得各政府、非政府組織，以及許多國家內商號與個人對其教育方案，尤

其對其職業與師資訓練中心獎學金慷慨提供的財務協助。這些非政府來源的捐款詳情載於表二十。

普通教育

初等教育

七四. 去年的報告書指出初級學校學生人數增加約百分之九，自一二三,五〇〇人增至一三四,五〇〇人。一九六五年至一九六六年內，近東工賑處與文教組織合辦學校內學生總數計為一四〇,〇〇〇人，計又增百分之四。一九六五年至一九六六年內在公立及私立學校就讀的難童人數約為三〇,〇〇〇人：詳情載於表十三、表十四及表十五。工賑處認為最重要的事莫過於改進其所辦初級學校內教學的素質，因為此事仍使本處感覺關心。這是工賑處及文教組織合辦的教育學院的主要任務（參閱下文第八十五段）。

預備教育

七五. 一九六五至一九六六學年開始時，凡是初等教育畢業的所有兒童差不多都獲准進入工賑處與文教組織合辦的公立或私立預備學校。預備教育在迦薩地帶、約旦及敘利亞阿拉伯共和國提供三年課程，在黎巴嫩提供四年課程，可以視為普通中等教育的前半期。在所檢討的這一學年內，在預備學校就讀的合格難童總數計為四六,五〇〇人，其中三六,一五〇名在近東工賑處與文教組織合辦學校肄業（參閱表十四及表十五）。此數較前一學年增加將近三,〇〇〇人，或約增百分之六點五。在約旦，預備與初級學校的學生增加最多。

七六. 實際上，到現在為止凡申請入學的合格兒童一直都能准許進入預備學校。這個辦法如果繼續下去，那末在今後五年內，預備學校學生人數每年將增加百分之九或百分之十。要特別指出的是近東工賑處與文教組織合辦的預備學校的學生人數可望自一九六四至一九六五學年的三三,六五〇名增至一九六八至一九六九學年的五一,〇〇〇名，計在五年期內增加百分之五十，而每年因而增加的財務負擔約計九〇〇,〇〇〇美元。雖然為了顯明的理由極宜照此速率發展教育而且使所有兒童最後都能獲得教育，可是工賑處似乎未必有力量應付如此迅速的擴展。

七七. 與初等教育的情形相同，一個限制擴展的因素是工賑處與文教組織合辦預備學校內教學的素質。原因是多數教師沒有得到過專業訓練的根據，同時其中若干又缺少在這一級學校教授功課所必需具備

的學歷。在所檢討的這一年內，工賑處及文教組織的英文、科學及數學教學法專家曾為四個收容國內許多專題督導員以及預備學校教師組織在職訓練課程，而且由於他們的努力，教育的素質在過去一年內已有改善。可是，還需經過若干年後，工賑處所辦學校的教師才都會有機會得益於這種課程。

七八。為了使預備學校的課程更其切合實際起見許多年前，工賑處就開始教授男生學習手工藝。現在，工賑處及文教組織所辦預備學校內幾乎全體男生都每週六堂學習木工、金工以及技術繪圖。為了大致相同的理由，兩年前在迦薩地帶預備學校內也開始教授女生學習家政。課程包括家務與刺繡的實際訓練以及教授生物學、衛生教育及營養學等科目。一九六五至一九六六學年內，因為這個課程而受惠的女生人數計有五,六〇〇名。雖然這個方案宜推廣到其他三個收容國家，但是工賑處的財務情況却未必容許這種擴展。

高級中等教育

七九。兒童結束預備教育後在理論上有三條可走的道路，就是繼續普通中等教育三年、進入專業訓練學校或者開始就業謀生。工賑處本身並不辦理高級中等學校，但是提供協助，以贈金、津貼或補助給與在這一級私立或公立學校肄業的合格兒童。在所檢討的這一年內，約有二〇,〇〇〇名兒童接受中等教育，工賑處對於這種教育所付的補助金計為四七九,〇〇〇美元。每一學生所分得的二十四美元顯然不足以應付普通高級中等教育的實際費用；相差數額大部份由收容國政府負擔，一部由兒童父母或親戚負擔。

青年活動

八〇。工賑處青年活動方案現在辦到了第七年。現有八千名以上少年參加三十五個工賑處難民營內的活動中心；然而這個方案影響所及的難民決不止此。運動比賽及戶外戲劇表演都有大批難民營居民觀看；學校放假期內，二十五個活動中心的成員為一千名年紀較小的男童組織一個包括各項運動、露營及戶外活動在內的特別方案。事實上，青年活動方案漸漸着重對整個社區的服務：除經常的運動、社交與文化活動外，各羣少年也積極從事植樹、園藝、修路及普遍改善難民營物質環境的工作。

八一。整個方案的基石是世界基督教青年會同盟所辦理的志願難民青年領袖訓練方案，由近東工賑處及青年會聯合贊助並且籌措經費，一九六六年預計經費計為四四,〇〇〇美元。一九六五年夏季，在這個訓

練方案範圍內曾經組織了三個國際工作營。參加者八十二人，包括加拿大、法蘭西與聯合王國青年以及巴勒斯坦難民，他們合作進行若干工作，如舖平某一難民營內主要道路，舖平一診療所的院子並加水泥，以及建造運動場。一九六五年夏季，六名加拿大青年會志願學生幫助推進青年活動方案，加拿大青年會志願服務員已經奉派在黎巴嫩及迦薩服務一年，推進方案，其主要工作對象為少年活動方案及社區服務。

未屆學齡兒童遊戲場

八二。這一年內幸而有若干特別捐款，得以繼續辦理遊戲場，使三歲至五歲的幼童能够在一種明亮快活的環境中受到幼稚園訓練。這些特別捐款足以應付大部份經常費用，但是難童父母亦就力之所及，對於遊戲場管理人員的薪給，有所捐獻。現在開放的遊戲場計有十八所：約旦境內五所，黎巴嫩三所，敘利亞兩所（由政府當局辦理），迦薩地帶八所。

職業訓練（包括師資訓練在內）

教員的訓練與地位

八三。工賑處在約旦及黎巴嫩境內辦理兩所男子師資訓練中心，第三所女子師資訓練中心則設在約旦境內。這三所中心對於高中畢業生提供一個兩年課程。此外，許多難民獲准參加迦薩地帶境內對預備學校畢業生提供五年課程的政府訓練中心，以及阿拉伯聯合共和國境內訓練高中畢業生的五年課程。目前，工賑處正在與政府當局討論如何改組設在敘利亞阿拉伯共和國霍姆斯(Homs)地方的第四個師資訓練中心的問題，以期在管理及籌措一部份經費方面獲得當局的合作。在這些討論結束之前，上述中心已經暫時停閉。一九六五年至一九六六年內在所有四個收容國受訓練的難民教員人數總計一,一一六名，其中五二〇名可望於一九六六年夏季畢業。

八四。一九六四至一九六五學年結束時，修畢師資訓練課程的難民計有四四二人，其中一九七名供職於近東工賑處及文教組織學校，二四五名在他處受雇就業，大部份受收容國政府以外其他阿拉伯政府的雇用。再者，工賑處所雇教師二八六名（包括婦女一六五名）已經辭職，在阿拉伯世界其他地方擔任待遇較優的職務。因此，辭職教師人數較工賑處及文教組織學校所雇一九六五年畢業生人數多出八十九名。此外，因為入學兒童人數增加，一九六五至一九六六年度所需教員總數較上一年為高；事實上，學年開始時，就必需增設教師員額一六九名。因此，所缺合格教師人數又

增二五八名。在這種情形之下，教員的聘前訓練對於改進近東工賑處及文教組織學校教育品質顯然不會有很大幫助（雖然這種訓練顯然是使難民青年男女能夠過有益生活的最有效方法）。事實上，每年辭職的合格教員人數超過各校徵聘的畢業生人數。工賑處學校教員每年減少的事實使現有的一個問題更為嚴重，上述大問題就是工賑處及文教組織學校雇用大批不合格或不够格的教員。在一九六五至一九六六學年開始時雇用的四,九〇四名教員中，祇有一,五六二名已經有過一年以上全時的職業訓練。其餘三,三四二名教員中有許多憑他們的經驗實際上已經成為良好的教師；但是他們缺少專門的師範學歷與資格。如果設法訓練這種大批教員，使他們離開學校，住在訓練所接受師範課程，不但不切實際，而且所費不貲，因此唯一的改進辦法是組織教員在職訓練課程。兩年前，工賑處與文教組織合辦的教育學院已有系統的從事這項工作。參加學院課程的教員總數計為一,五〇〇名，其中大約一半可望於一九六六年夏季修畢課程。

八五。凡有高中畢業證書並有若干實際教書經驗的教員都可以參加學院舉辦的基本兩年課程，內有學術訓練、專門教學訓練、教育心理學以及教授方法。該學院以每一科目的講義(課業)供給受訓人員；此外，學院職員也經常到教室去看學習教員，並且每週舉行座談會，討論如何提高教授效率。供給有助於教學的用品對於此事發生非常重大的作用；教員自己可以製造的簡單用品尤受重視。雖然要充分評估學院所開課程的結果尚嫌過早，可是現在已可明白看到凡參加這個特別訓練方案的那些教員所用的方法在效率上已經有顯著的改進。凡見教育學院對於解決近東工賑處及文教組織所面臨的主要問題，即改進難民教育品質問題，有極重大的貢獻。

八六。過去一年內曾努力改善工賑處所雇教員，尤其證明合格教員的地位。一般說來，一個教員如有中學畢業證書並且在教員訓練中心或者經由近東工賑處文教組織教育學院在職訓練，修畢兩年的專門課程，即視為證明合格教員。對於證明合格教員已經擬訂新的薪給表，與收容國政府為其合格教員所定薪給表大致可以相比。

職業訓練與技術教育

八七。工賑處在約旦、黎巴嫩、敘利亞阿拉伯共和國以及迦薩地帶為一,八〇〇名男子與三〇〇名女子辦理供給膳宿的中心，提供職業訓練及技術教育。此

外，工賑處使三十名難民在公立私立學校學習打字、旅館管理以及機械與電氣技術。一九六四至一九六五學年以及一九六五至一九六六學年內工賑處所辦供給膳宿的訓練中心受訓人員按訓練項目的分配情形載列下表：

訓練項目	1964/1965	1965/1966
女子職業訓練 ^a	301	299
金工訓練.....	629	657
電工訓練.....	324	357
營造業訓練.....	318	281
農業教育.....	79	59
技術及商業訓練.....	438	414
所有訓練項目	2,089	2,067

^a 包括受訓當迦薩地帶家政學教員的學生在內；一九六四年至一九六五年內二十八名，一九六五年至一九六六年內三十二名。

八八。一九六四至一九六五學年結束時修畢專業及技術訓練課程的全部學員總計一,〇九〇人，其中二七三名已有機會在阿拉伯聯合共和國(九十四名)，瑞典(五十名)，德意志聯邦共和國(九十六名)，比利時(二十名)，法蘭西(五名)瑞士(六名)挪威(二名)工業界工作六至二十四月，獲得更多經驗。這些受訓人員根據關係國家所定工資率得到薪工。工賑處很有理由可以相信在其餘八一七名畢業生中，至少百分之九十已在收容國家或其他阿拉伯國家找到職業。一九六六年專業及技術訓練課程結業生人數預計將達一,一一三名之數。

八九。為在迦薩地帶貝特哈農(Beit Hanoun)農業訓練中心受訓的青年難民覓尋工作的努力沒有原先希望的那樣成功，對於上述中心的任務已經進行詳細的檢討。文教組織農業研究及科學司司長因工賑處總監的邀請，於一九六六年一月視察該中心。工賑處依照其建議，現在正與政府當局審查可否將訓練中心改變為農村教員訓練所的問題。

成人訓練課程

九〇。工賑處繼續辦理其為無資格參加職業訓練中心的青年難民所設的手工藝訓練課程。難民男子五十八人參加在迦薩及約旦境內七個中心辦理的一年木工課程，青年女子一,六〇二名已在三十五個中心修畢六月縫紉及烹調課程。這些課程幫助許多難民獲得有酬工作，因而至少能够部份自立。這一年內，婦女活動方案再度擴展；在迦薩已增設中心一所，使中心總數達到十五，同時許多中心的方案經過發展之後，在識字讀

書、兒童護理、急救術及家用技能外還包括手工藝班、縫紉班等在內。手工藝班及縫紉班產品以合作社辦法銷售，所得利益用以改良中心。各處小圖書館仍有大批難民前往借閱圖書，同時，構成方案一部份的文娛活動參加的人頗為踴躍。

傷殘難民的訓練

九一。在所檢討的這一年期間工賑處就有限財力之所及繼續盡心重行教育並訓練盲聾及殘廢難童。殘廢的男女難童已經安置在中東各特別院所內，接受教育及專業訓練，因而獲得自立的機會。一九六五至一九六六年度內，進入這種院所的難民計有三〇六名，其中一二〇人免費安置在慈善機關之中。這一二〇名中，六十人在教宗派駐巴勒斯坦代表團提供經費的迦薩盲人中心受到訓練。四個耳聾難民首次獲准參加工賑處的專業訓練中心。這個試驗據報相當成功，因此現在正式研究使更多殘廢學生參加工賑處訓練中心的問題。為有一技之長的傷殘難民覓尋適當職業的努力成效日著；工賑處福利人員正在繼續努力，使未來的雇主相信傷殘難民經過適當訓練能與身體健康的工人同樣工作。

大學教育

九二。一九六五至一九六六學年內，工賑處總共頒發六二一個大學獎學金。工賑處頒發獎學金每次一年為限，但如學生在進修學業期內參加教員所給年終考試及格，可以逐年續頒。在這六二一個獎學金之中，五一二個發給前一年內獲得工賑處協助的大學生，一〇九個則是一九六五至一九六六學年開始時新頒的獎學金。獎學金按研習科目及留學國家的分配情形載列下表：

一九六五至一九六六學年內大學獎學金學生
按研習科目及留學國家分配情形

科別	阿拉伯 聯合共 和國	黎巴嫩	沙烏 地阿 拉伯	約旦	伊拉克	所有 國家
醫科………	137	35	34	—	—	206
藥科………	25	5	6	—	—	36
牙科………	4	—	1	—	—	5
獸醫科……	1	—	—	—	—	1
工程………	122	34	37	—	2	195
農科………	30	—	3	—	—	33
文科* ……	72	37	12	18	—	139
商科………	4	—	—	—	—	4
經濟………	2	—	—	—	—	2
各科共計	397	111	93	18	2	621

* 包括日後擬進大學醫學院及工學院的學生在內。

九三。過去工賑處大學獎學金根據應付費用及生活津貼逐校不同。從一九六五至一九六六年起，因為經費不足，決定每年付給任何一個學生的獎學金數額以五百美元為限。可是，這個限制對於一九六五年以前得到獎學金的學生並不適用；對於得到阿拉伯美國石油公司（阿美油公司）捐款協助的學生，依捐款者的意思，也不適用，該公司於一九六五至一九六六年內經由工賑處供給五十九個獎學金。

職業介紹

九四。工賑處繼續擴展其職業介紹的工作，為難民，尤其為工賑處職業訓練中心畢業生，尋找就業機會。與未來雇主的接觸已經開闢了新的可能機會，許多雇主甚至在青年結束訓練之前就與整班受訓學員簽訂合約，由此可見他們對於訓練的素質評價很高殊可欣慰。因與雇主密切磋商，所以能够調整課程去適合他們的需要，而且因為這些新開闢的機會，畢業生受雇在鄰近阿拉伯國家工作者比例上亦較前增加。

丁. 難對民的其他協助

對難民的貸款

九五。一九六六年六月三十日，約旦發展銀行的認定及已付資本總計二,一二三,六五七美元，可供貸出的款項計約四四八,〇〇〇美元，目前的貸款共計二,三一三,〇〇〇美元。自從該銀行於一九五一年十一月成立以來，放款總額在一九六六年五月三十一日計為三,九四一,九五七美元。發展銀行資本百分之八十五由工賑處供給，約旦政府及在中東營業的三個銀行參與該銀行資本的籌措並且對於其管理擔任重要任務。在本報告書所檢討時期內，該銀行着手檢討其在約旦境內作為達成工賑處目標的工具所佔的地位，因為體會到工賑處覺得應該核准的那種新的放款機會極少，在約旦已可根據與該銀行相似的條件獲得商業及政府貸款，而且工賑處急需款項來源，在約旦建造新學校。在進行檢討期間，該銀行實際上停止放款。工賑處結論認為已經到了時候可以從該銀行撤回股本，以便供給款項建造學校。在所檢討的這一年年底，工賑處已與約旦政府商議何種最妥的方法實施這項決定。

戊. 總務及一般行政

九六。這一年內，為了減少行政費用已經再作重大努力。全部職員人數已經減少（參閱表二十三），而且在人數較少的職員之中，外籍官員已經開始逐漸由巴勒斯坦籍職員接替。各種事務的型式並無改變，包括

下列各種：工賑處在總部及各收容國的一般行政工作，新聞事務及其紐約、日內瓦與開羅辦事處的維持，工賑處工作地區內人員及貨物的運輸、供應物品及裝備的市場研究、採購、管制與存倉儲藏、人事管理，翻譯工作、法律、財務、統計、紀錄及工程事務以及工賑處財產的保護。

己. 財務

九七. 工賑處帳目連同有關的審計報告⁷另行刊印。因此，本節扼要提出工賑處一九六五年實際財務狀況及其一九六六年的財務預算。(以前各報告書中已說明，工賑處的會計年度就是曆年，但常年報告書所涉時期則為七月一日至六月三十日。)

九八. 下列簡表反映工賑處一九六五年的財務情況：

	以百萬美元計
一九六五年一月一日週轉金(工作儲備金).....	17.6
一九六五年收入：	
政府認捐款額.....	34.0
其他捐款.....	0.8
其他收入.....	0.3
收入共計	35.1
一九六五年支出及承付款額：	
救濟事務.....	17.8
衛生事務.....	4.9
教育事務.....	14.9
支出及承付款額共計	37.6
支出及承付款額超過收入之數(虧損)	(2.5)
一九六五年十二月三十一日調整轉賬前之週轉金(工作儲備金).....	15.1
加：	
調整及轉賬淨數.....	0.2
一九六五年十二月三十一日調整後週轉金(工作儲備金).....	15.3

九九. 如上表所示，工賑處在一九六五年虧損美金二百五十萬元，在調整上一年帳目後週轉金(工作儲備金)減少了美金二百三十萬元。這是工賑處面臨虧損的第三年，虧損數額在一九六三年計為五十萬美元，在一九六四年計為二百萬美元。

一〇〇. 一九六五年底，週轉金僅有一千五百三十萬美元，較工賑處認為應有的最低額短少甚多；爲了

籌措經費維持其供應品“運輸線”並在每年上半年當捐款繳付率遠較工賑處支出率爲低時提供工作經費起見，至少應有週轉金一千六百萬美元。

一〇一. 從一九六五年轉到一九六六年的未付款項總共約計一百一十萬美元，較一九六四年轉到一九六五年的這種承諾計一百二十萬美元少得很有限。因爲工賑處每年在確定收入數目時總是遇到延擱，因此無法迅速及早確定預算，每年年底這種未付款項的數額似乎不會少於一百十萬美元與一百二十萬美元之間。一九六五年內，清償以前歷年債務所省款項總共僅達八九,〇〇〇美元，今後若干年不會有多大增加。

一〇二. 一九六五年年底各政府未付認捐款項總計八百一十萬美元，一九六四年年底此種未付捐款計僅七百四十萬美元。這種增加是若干政府繳付捐款較前遲緩的結果。此事連同這一年的虧損，對於可用現金的情形發生不利影響。一九六五年年底，超出債務及承諾的現金資源總共祇有一百六十萬美元，一九六四年年底則有四百六十萬美元。供應物品存貨計值五百一十萬美元。實際上與一九六四年並無改變，其他資產也沒有多大改變。

一〇三. 根據所提三千八百六十萬美元的預算，工賑處進入一九六六年時所面臨的這一會計年度的虧損預計四百二十萬美元。其後在大會以決議案二〇五二(二十)向各政府提出呼籲後，已經接獲幾批新的捐款，但是一九六六年六月底，如下表所指出，工賑處還有約計一百十萬美元的虧損。

	以百萬美元計
一九六六年一月一日週轉金(工作儲備金).....	15.3
一九六六年估計收入：	
各政府認捐款額.....	35.2
其他捐款.....	0.9
其他收入.....	0.6
估計收入共計	36.7
一九六六年估計支出及承付款額：	
救濟事務.....	17.3
衛生事務.....	5.0
教育事務.....	15.5
估計支出及承付款額共計	37.8
估計支出及承付款額超過收入之數(虧損).....	(1.1)
估計一九六六年十二月三十一日週轉金(工作儲備金)(在就以前幾年作可能調整之前).....	14.2

⁷ 一九六五年報告，參閱大會正式紀錄，第二十一屆會，補編第六號 B(A/6306/Add.2)

一〇四。上表所列預計收入數額的根據是迄今已對一九六六年經費認捐的那些政府的認捐確數以及尚未宣佈但是工賑處根據若干政府會再認捐其一九六五年所捐款項的假定所預期的認捐款項。上述概數的其他假定為從非政府捐款得到的收入可較一九六五年略高，以及因為預期約旦發展銀行繳還資本約二八〇,〇〇〇美元(參閱第九十五段)，零星收入亦將增加。

一〇五。上表所載支出數額反映一九六六年六月底實施總監在其上次報告書內大會提出的一九六六年方案的估計費用，但是若干住所與教室的建築以及其他設備支出，因為已經延到明年，所以除外。為了充分實施這個方案，工賑處必須彌補其面臨的虧損一百一十萬美元。工賑處希望再減總務費(供應與運輸以及

其他內部事務行政費)，因而將其預算減少一五〇,〇〇〇美元，但是工賑處還需將近一百萬美元的捐款去補足全部預算。

一〇六。如果沒有這些捐款，工賑處將不得不考慮繼續延緩設備支出，特別是學校與住所建築方面的支出。這是最可抱憾的事，因為就收容難童的初級及預備學校的設備來說，需要有增無減，而且如要保持難童的適當教育標準，增建學校是必要的。

一〇七。如果不用增加收入或減少支出的方法去彌補一九六六年的虧損，工賑處的周轉金——已經到了審慎處理財務所需的真正最低數額——將繼續減少，因而增加工賑處在一九六七年以及今後幾年勢必面臨的財務困難。

第二編

一九六七曆年預算

甲. 導言

一〇八. 以下所提一九六七年預算總計三九,三三八,〇〇〇美元,一九六六年估計支出計為三七,八三一,〇〇〇美元,一九六五年實際支出計為三七,六一九,〇〇〇美元。這個預算反映為難民辦理實質上與一九六六年相同種類及相同標準的事務的估計費用。但是,工賑處估計如果要繼續維持目前各種類及各標準的事務使預料會請求這種便利的合格難民均沾其利,就必須在一九六七年比一九六六年多用一百五十萬美元。各種因素造成這種費用的增加,主要因素是受惠者人數增多以及單位費用提高。

一〇九. 因受惠者人數增多而引起的最大增加將像一九六六年一樣仍為教育事務概算。在校或申請入學學生人數的增加率繼續超過全部人口的增加率甚多。為了容納這些增加的學生,並且應付現有教職員正常的薪給增加,工賑處勢必須比一九六六年多用約七〇〇,〇〇〇美元。就衛生及救濟事務來說,因人口增多而增加的費用遠較教育事務費用為少,但是衛生事務費用仍預料將增多一〇〇,〇〇〇美元,救濟事務費用預料增多一五〇,〇〇〇美元(主要的是住宿及特別貧苦協助,因為基本配給領受者的人數預料不會增多)。

一一〇. 除了因為必須對更多人口辦理各項事務而直接引起的費用增加以外,工賑處認為在預算中應該規定款項以便在必要時能夠增加其當地雇員的薪給。生活費用繼續上漲,而且根據現有跡象該區各政府及其他雇主可能將其工資水平提高,以致工賑處對其職員非略作調整不可。為此意外規定的款項,加上可能的單位費用增加(供應物品價格、醫院規費等等),除去辦公費撙節數額的對銷數,構成全部增加款項一百五十萬美元的其餘部份。

一一一. 雖然工賑處在一九六七年將繼續努力進一步減少總務費(供應、運輸及其他內部事務費以及一般行政費),但是工賑處並不期望在這個預算項目之下減少巨額款項。自從一九六三年以來,這些費用逐年減少甚多;這種減少以及工賑處因為工作範圍日廣,在

內部事務及行政上所負日見沈重的重擔,有時已使工賑處感覺到重重困難。工賑處如果朝此方向繼續前進,可能會對其工作失去控制。

一一二. 必須特別鄭重指出的一點是工賑處假定食物價格不會超過一九六六年的水平。食物供給佔工賑處預算的極大部份,因此食物價格即使略有增加,工賑處費用就會增多數十萬元。如果食物價格在一九六七年上漲(似乎很不像會下跌),全部預算或許必須重新檢討。

一一三. 工賑處有無能力在一九六七年履行其協助方案要看它是否獲得足夠收入而定。照目前的情形看來不容樂觀。雖然現在還不能非常正確的預測本年的工作(參閱上文第一〇三段至第一〇七段),可是在一九六六年,工賑處似乎可能一連四年,再度遭遇預算虧欠,數額可能達到一百萬美元。工賑處一九六七年的財務展望,在下文第一四九段至第一五一段內詳加審查,而且在本報告書導言內已經討論,連同其對工賑處工作可能發生的影響。

乙. 概算

概 論

一一四. 茲將工賑處一九六七年度概算撮要列入下表,並亦列入一九六六年度及一九六五年度資料以資比較:

	1967 概算	1966 支出概算	1965 實際支出
(以美金千元計算)			
第一編. 救濟事務			
基本配給.....	12,165	12,163	12,304
補充食物.....	1,421	1,361	1,315
宿所.....	472	350	502
特別困苦難民之協助.....	493	461	516
第四編總務費用之分擔數.....			
	<u>3,013</u>	<u>2,992</u>	<u>3,139</u>
第一編共計	<u>17,564</u>	<u>17,327</u>	<u>17,776</u>

	1967 概算	1966 支出概算	1965 實際支出
(以美金千元計算)			
第二編. 衛生事務			
醫藥事務.....	3,243	3,089	3,037
環境衛生.....	1,023	941	921
第四編總務費用之 分擔數.....	939	935	991
第二編共計	<u>5,205</u>	<u>4,965</u>	<u>4,949</u>
第三編. 教育事務			
普通教育.....	11,324	10,324	9,209
職業教育.....	2,595	2,571	2,851
大學教育.....	351	351	399
第四編總務費用之 分擔數.....	2,299	2,293	2,435
第三編共計	<u>16,569</u>	<u>15,539</u>	<u>14,894</u>
第四編. 總務費用			
供應及運輸.....	3,079	3,040	3,136
其他處內事務.....	2,006	2,010	2,151
一般行政.....	1,166	1,170	1,278
第四編共計	6,251	6,220	6,565
分配於業務的費用...	(6,251)	(6,220)	(6,565)
第四編淨額	-	-	-
各編總計	<u>39,338</u>	<u>37,831</u>	<u>37,619</u>

一一五. 上表將預算分為三編提出, 分別代表工賑處為難民提供的三大類事務——救濟、衛生及教育。第四編敘列的各種費用不易直接列在關係工作項目之下, 但是儘量正確的當作一筆“總務費用”予以分配, 以便對於所提供的三種事務, 確定每一種的全部費用。

一一六. 預算提出的格式略有改變, 就是在職業教育項下列有職業介紹 (一九六六年及一九六五年的資料已照同一原則予以調整)。雖然工賑處的職業介紹的目的在協助請求介紹職業的任何難民, 可是實際上這些工作大都與協助工賑處訓練中心畢業生等找職業有關。因此, 將職業介紹列入職業教育經費, 似乎比較正確。

一一七. 如以前幾段所說明, 若干不同因素使一九六七年度概算超過一九六六年度的支出概算。在這些因素引起的預計增加總額一百五十萬美元之中, 最大部份 (超過一百萬美元) 是在教育事務項下, 在救濟事務與衛生事務兩項之下祇有約五十萬美元。就工賑處一九六七年度全部預算來說, 教育事務佔百分之四

十二, 救濟事務佔百分之四十五, 衛生事務佔百分之十三, 下文各段就預算各總額內每一分項提供情報。

救濟事務

基本配給

一九六七年度概算	\$12,165,000
一九六六年度支出概算	\$12,163,000
一九六五年度實際支出	\$12,304,000

一一八. 此一項目包括基本食物及肥皂的購買與分配費用 (近東工賑處區域以內的存倉及運輸費未予計入——參閱下文第一四二段及第一四三段“供應及運輸”項下)。基本配給在上文第四十六段以及附件壹表五內略加敘述。預算內已規定經費以便分配數目與一九六六年大約相同的基本配給, 而每份配給的成本也大約相同。

一一九. 雖然工賑處許多配給分發中心的房舍須要修改, 而且若干中心須要改建, 可是由於工賑處財務困難, 在一九六七年度概算內沒有為這些目的載列設備支出。

一二〇. 這些概算的假定是食物價格不會超過一九六六年水平很多 (雖然一般趨向與跡象與此相反), 這一點必須鄭重指出。如果在一九六七年食物價格大有增加, 對於預算其他各節也許必須作重大改變。

補充食物

一九六七年度概算	\$1,421,000
一九六六年度支出概算	\$1,361,000
一九六五年度實際支出	\$1,315,000

一二一. 這個方案在上文第四十七段至第五十段內以及附件壹表六與表七內有所敘述。工賑處工作地區內的有關存倉及運輸費用列入總務費用“供應及運輸費”項下 (參閱下文第一四二段及第一四三段)。

一二二. 對於一九六七年度的工作並不提出任何改變。費用所以與一九六六年不同, 原因完全是受惠者人數略有增加, 這一點與人口增加直接有關, 以及脫脂牛乳運費提高。為了特別維持使用已久的房舍以及另選房屋以替代約旦境內兩個不夠標準的中心, 已經列有經費。

一二三. 因為進口食物佔本預算項目所列經費一大部份, 上文第一二〇段所載關於物價的意見在此同樣適用。

宿 所

一九六七年度概算	\$472,000
一九六六年度支出概算	\$350,000
一九六五年度實際支出	\$502,000

一二四。在本項目下已經列有經費以便繼續租用難民營場地(大部份由收容國政府提供)以及維持與管理工賑處難民營內現有的宿所及大小道路。

一二五。雖然工賑處時常受到強大壓力，要為更多難民提供宿所，另造屋舍以替代不够標準和不滿意的住屋單位(尤其是用泥磚及碎石牆的宿所)，增建大小道路並且改進社區其他設備，但是在一九六七年為這些目的開列的經費祇有二〇〇,〇〇〇美元。工賑處認為雖然應列的經費遠過此數可是目前這是不可能之事。

特別困苦難民之協助

一九六七年度概算	\$439,000
一九六六年度支出概算	\$461,000
一九六五年度實際支出	\$516,000

一二六。此一預算項目包括對感受特別困苦難民提供額外協助的全部經費；這種協助主要包括福利個案工作以及舊衣、毛毯與冬季燃料的分配。這個方案在上文第五十四段至第五十六段內已有所敘述。

一二七。一九六六年經費減少甚多，大部份因為進口舊衣數量減少，同時由於美國政府已支付從美國運出的衣著的運費，因此運費亦較前減少，而且，對於配發毛毯採用遠較以前為嚴格的標準。雖然工賑處擬在一九六七年內保持這些節省辦法，但是為約旦境內個案工作的津貼費却不得不略增經費。

衛生事務

醫藥事務

一九六七年度概算	\$3,243,000
一九六六年度支出概算	\$3,089,000
一九六五年度實際支出	\$3,037,000

一二八。工賑處的預防及治療醫藥事務於上文第五十九段至第六十八段內及附件壹表九至表十二內有所敘述。一九六七年擬照以前的同一護理標準繼續為難民社區辦理這些事務。雖然工賑處繼續竭盡努力節省業務費用，尤其節省醫藥供應的消費，可是費用仍不可避免的較前增加，這是因為供應物品成本提高，受津

貼醫院住院費增加，一九六六年內增設的復水及營養中心需要管理費用，以及合格享受這些服務的難民人口自然增加。

一二九。本項目下列有少數款項以便更換不够標準及全不合用的診所房舍，擴充小型診所，更換不能使用的救護車輛以及更換不能使用的設備及傢俱。

環境衛生

一九六七年度概算	\$1,023,000
一九六六年度支出概算	\$941,000
一九六五年度實際支出	\$921,000

一三〇。工賑處的環境衛生方案在上文第六十九段內略有敘述。雖然難民營人口繼續增多，但是因為利用更有效的技術，工賑處大部份能夠避免增加這一方案的支出(增加的單位費用不計在內)。雖然在一九六七年將繼續採取這些措施，而且為迦薩各鎮難民提供衛生環境所用的支出大有減少，但是有幾處迄今因為財力有限而暫緩進行重要工程，却應該為之列有經費。這些工程包括在較大難民營廣設下水道，以私用廁所替代許多公共廁所(今後維持費將大量減低)，更換不能使用的水管以及擴充供水設備。

教育事務

普通教育

一九六七年度概算	\$11,324,000
一九六六年度支出概算	\$10,324,000
一九六五年度實際支出	\$9,209,000

一三一。工賑處的初等、預備及中等教育在上文第七十四段至第七十九段內以及附件壹，表十三至表十六內有詳細敘述。這個預算項目也包括在正式學校以外舉辦的若干其他次要教育活動，如同青年活動(第八十段及第八十一段)，婦女活動(第九十段)，入學前兒童遊戲場(第八十二段)，最後兩項活動的費用全靠所收特別捐款維持。

一三二。就工賑處為難民所提供的所有事務來說，普通教育在設備的質與量兩方面都有最迫切的增加需要。約旦境內有一半難民居住，特別有此需要，黎巴嫩及敘利亞大體上也有此需要，迦薩其次。

一三三。雖然工賑處學校設備標準並不太高(與公立學校大致相同)，但是由於級數不斷增多，必須為之供給教員、裝備與書桌、教科書以及教育用品，無可避免的費用勢必因而增加，每年至少五十萬美元。此

外必須加上構成本方案全部費用一大部份的職員正常加薪數及生活費用增加。

一三四。對於工賑處，校舍的供給成為特別困難問題。近年來因為經費不足，工賑處不得不限制新學校的建造，以致不得不多用分前後兩班上課方法利用現有校舍並且租用房屋，以便容納不斷增加的學生。上述兩個辦法都不能認為滿意，因為就前者來說，每班可用時間因而減少，就後者來說，則出租房屋極少可充教室。因此，一九六七年度預算內列有校舍建築經費約四三五,〇〇〇美元。雖然數目頗巨，可是即使有此經費，大部份也祇能做到防止情況繼續惡化而已。

一三五。工賑處改進其教師資格方案（參閱第八十五段）亦應予提及。這個方案現在實施順利，已有極優良的結果，但是工賑處不得不為了這個重要的改進工作列入預算很可觀的一部份（一九六六年度約計二七〇,〇〇〇美元，一九六七年度約計二八八,〇〇〇美元）。

職業教育

一九六七年度概算	\$2,595,000
一九六六年度支出概算	\$2,571,000
一九六五年度實際支出	\$2,851,000

一三六。這些方案的詳細情形載於上文第八十三段至第九十一段。這些方案包括在工賑處自辦中心內舉辦的師資及職業訓練以及在政府或其他組織所辦中心內由工賑處補助舉辦的類似訓練。這個預算項目也包括若干特別訓練活動，如同木工與縫紉方面的成人手藝訓練，身體缺陷兒童的訓練，對工賑處訓練中心畢業生的協助（通常為供給運輸便利），使他們在其他國家工業界可得到在職訓練的機會。

一三七。一九六六年概算頗有減少，主要原因是國際徵聘的專家人數減少，他們的工作在前幾年是必要的，可是現在有許多已由支領當地薪給的當地職員取而代之；霍姆斯(Homs)訓練中心暫時關閉，又各訓練中心的建造與裝置已經完成，建設費用隨之減少。

一三八。一九六七年這些方案的費用預料與一九六六年相等。外籍專家將裁減，可以略有節省，可是這些節省將被用來容納略有增加的受訓人員以及增加的單位費用。預算中也列有微款，以便更換不可再用或過時的裝備。

一三九。上文第一一六段內已經提到，職業介紹現在列在這個預算項目之下，因為實際上這項工作大

部份用於協助工賑處訓練中心的畢業生尋求工作。這項工作每年的費用約計四八,〇〇〇美元，一九六六年及一九六五年的比較數字已照一九六七年辦法調整。

大學教育

一九六七年度概算	\$351,000
一九六六年度支出概算	\$351,000
一九六五年度實際支出	\$399,000

一四〇。這個方案繼續完全用頒發工賑處業務地區內各大學獎學金的辦法進行。選擇標準為申請人的學歷與經濟需要，比較詳細的情形在上文第九十二段及第九十三段內有所敘述。

一四一。一九六五至一九六六學年內，工賑處採用充分顧及學生經濟狀況的一個獎學金頒發辦法。這個辦法使工賑處能够以較低的經費總額頒發較多的獎學金，在一九六六至一九六七年度以及一九六七至一九六八年度將繼續採用。

總務費用

供應及運輸

一九六七年度概算	\$3,079,000
一九六六年度支出概算	\$3,040,000
一九六五年度實際支出	\$3,136,000

一四二。這個預算項目包括供應品與裝備的所有採購、管制與存倉工作以及工賑處業務地區內客貨的運輸。

一四三。一九六四年及一九六五年，業務費用頗有減少，一九六六年照此保持，一九六七年亦將繼續進行這項節約方案。可是，在一九六五年及一九六六年，破舊車輛的更換大受限制，因此，在一九六七年內必須為此開列較大經費。此外，為擴充約旦境內中央倉庫，已經列有經費，俾能加強倉庫設備並於日後節省業務費用。

其他處內事務

一九六七年度概算	\$2,006,000
一九六六年度支出概算	\$2,010,000
一九六五年度實際支出	\$2,151,000

一四四。這個預算項目包括工賑處所有處內事務（以前各段所指供應及運輸除外），內有難民登記、人事管理、處內管理、翻譯、法律、財務、技術（工程）資料處理以及工賑處裝置的保護等項。

一四五。自從一九六三年以來，在這個預算項目之下每年已經撙節為數可觀的款項。可是，如在上文第一一段內所說，若再大量減少經費，勢必損害到工賑處控制其業務的能力。因此，為一九六七年祇提議減少最小數額。

一般行政

一九六七年度概算	\$1,166,000
一九六六年度支出概算	\$1,170,000
一九六五年度實際支出	\$1,278,000

一四六。這個預算項目包括工賑處本處與各地辦事處的一般行政，紐約、日內瓦及開羅各辦事處的維持以及新聞事務。

一四七。上文第一四五段內關於其他處內事務經費很難再減的意見同樣適用於一般行政經費。

總務費用的分配

一四八。為儘量正確表明工賑處三個主要業務部門——救濟、衛生及教育——每一部門的費用總數起見，上文第一一四段的撮要表載列總務費用的分配情形。分配總務費用時勢必多少憑藉判斷和估計。雖然工賑處並不自以為對於總務費用已能作最正確的分配，但是它深信所提數字足以相當正確的顯示歸屬其三個業務方案的每一方案的總務費用數額。

丙。預算經費之籌措

一四九。工賑處想到預料可收到一九六六年歐洲難民募捐運動收入的一部分，故希望於一九六七年自非政府來源獲得總數約計一百萬美元的捐款，它也希

望收到雜項收入約六五〇,〇〇〇美元，包括今後從約旦發展銀行撤回的投資二八〇,〇〇〇美元在內。如果這些希望獲得實現，工賑處要平衡預算，還需自各國政府收到捐款三千七百七十萬美元。

一五〇。工賑處並不考慮可否動用其周轉金去籌措其一九六七年度預算的一部份。在一九六五年年底，周轉金已經減少到祇有一千五百三十萬美元，雖然工賑處認為在收到每年的捐款之前，至少應有周轉金一千六百萬美元，以便在每年的上半年源源維持供應並且確使其業務繼續進行。⁸上文第一〇三段至第一〇七段所列一九六六年財務業務概算固然還是暫時的，可是工賑處到一九六六年年底似乎不可能會有一千四百萬美元以上的周轉金。這個數額已經不足以保障安全，如果在一九六七年還要減少，顯然祇有各政府及時提早支付捐款，方能辦到。工賑處根據經驗，對那一點並不樂觀。

一五一。一九六七年預算所需要的政府捐款三千七百七十萬美元較一九六五年及一九六六年的比照數字增加甚多。一九六五年，政府捐款總計三千四百萬美元；一九六六年這種捐款的總數計在三千三百八十萬美元與三千六百三十萬美元之間，全視以前認捐時表示可能增減捐款的若干政府最後作何決定而定。目前，工賑處無法預料一九六七年各政府捐款的水平。可是如果一九六七年從這個來源得到的捐款不達三千七百七十萬美元之數，那末工賑處的預算以及對難民的協助方案就顯然必須裁減。這個問題在本報告書導言中已經有更詳細的討論。

⁸ 關於工賑處周轉基金需要的說明，參閱A/6013，註六。

附件壹

關於登記難民的統計

表 一

一九五〇年至一九六六年按類別計算的登記難民總數^a

年度	登記領受配給的家庭成員“R”類					S 類	N類	八 ^e 四,五, 六,七, 四項總計
	一	二 ^b	三 ^c	四	五 ^d	六 ^d	七 ^d	
	全分配 給領受 人	半分配 給領受 人	登記領受 援助的嬰 孩及兒童	一, 二, 三, 三項 共計	不領配 給的其 他成員	領受教育 及醫藥援 助的家庭 成員	不領配給 或不受援 助的家庭 成員	
一九五〇年六月……	f	f	f	960,021	—	—	—	960,021
一九五一年六月……	826,459	51,034	2,174	879,667	—	—	24,455	904,122
一九五二年六月……	805,593	58,733	18,347	882,673	—	—	32,738	915,411
一九五三年六月……	772,166	64,817	34,765	871,748	—	—	45,013	916,761
一九五四年六月……	820,486	17,340	49,232	887,058	—	—	54,793	941,851
一九五五年六月……	828,531	17,228	60,227	905,986	—	—	63,403	969,389
一九五六年六月……	830,266	16,987	75,026	922,279	—	—	74,059	996,338
一九五七年六月……	830,611	16,733	86,212	933,556	18,203	4,462	62,980	1,019,201
一九五八年六月……	836,781	16,577	110,600	963,958	19,776	5,901	63,713	1,053,348
一九五九年六月……	843,739	16,350	130,092	990,181	21,548	6,977	68,922	1,087,628
一九六〇年六月……	849,634	16,202	150,170	1,016,006	22,639	8,792	73,452	1,120,889
一九六一年六月……	854,268	15,998	169,730	1,039,996	23,947	9,515	77,566	1,151,024
一九六二年六月……	862,083	15,805	176,772	1,054,660	20,004	9,027	91,069	1,174,760
一九六三年六月……	866,369	15,705	197,914	1,079,988	21,195	10,420	98,567	1,210,170
一九六四年六月……	863,284	15,617	226,494	1,105,395	23,369	13,168	104,653	1,246,585
一九六五年六月……	859,048	15,546	251,131	1,125,725	29,387	18,589	107,122	1,280,823
一九六六年六月……	845,730	15,392	284,025	1,145,147	39,485	24,367	108,750	1,317,749

^a 本表統計係根據工賑處登記冊，但因未呈報的死亡與未覺察的偽報人數等各種因素，此項數字未必反映實際難民人數。

^b 到一九五四年為止包括（以後領取全份配給）游牧人民及（滿一周歲後現在給予全份配給）嬰孩在內。目前祇有約旦邊界村民領取半份配給。

^c 包括一歲以下嬰孩及因已滿配給限額而不能給予配給的兒童（約旦有二〇五,二四七人；迦薩有二七,四六四人；敘利亞有一九,二三五人；黎巴嫩有五,一五三人）。

^d 五, 六, 七等三欄係指按照工賑處所悉的難民家庭收入情形及居留國實際的收益比率，其應享權利業經減少或取消的難民。

一九五七年至一九六五年不領配給的“R”類家庭成員（第五欄），其收入水平不足，因此不能取消全家領受配給的權利。一九五六年之前，此類難民與“N”類家庭（第七欄）合併報告。

一九六六年，對於登記領取配給但其應得權利（因受工賑處雇用）已經暫時取消之人，採用一個新的登記分欄。一九六六年六月底在此分欄下登記的難民總計一二,一二九人。

難民登記“S”類（第六欄）創立於一九六五年一月，以暫代以前“E”及“M”兩類，現正依適當的收入率擴及所有收容國家。

“N”類（第七欄）包括因收益情形致無資格領取配給或接受援助以及業已獲得援助足以自給的難民。

大體上，因工賑處難於決定難民的實在收益或需要援助的程度，故按照登記類別分別記載難民人數祇能說明自給難民人數的一部份情形。

^e 一九五二年六月的難民人口總數包括在以色列領受救濟的一九,六一六人在內。後者至一九五二年七月一日為止均由近東工賑處負責救濟。

^f 詳細數字不明。

表 二

一九六六年六月三十日按居留國登記類別及年齡計算的登記難民分配情形

國別	登記類別 ^a	人 數			總 數	家庭數
		一歲 未滿 ^b	一歲至 十五歲 ^c	十五歲 以上		
約旦.....	R	12,189	236,714	404,829	653,732	112,858
	S	51	714	1,897	2,662	515
	N	320	6,029	43,825	50,174	13,694
	共計	12,560	243,457	450,551	706,568	127,067
迦薩.....	R	8,316	113,471	165,057	286,844	48,234
	S	48	893	979	1,920	361
	N	159	4,184	14,138	18,481	5,759
	共計	8,523	118,548	180,174	307,245	54,354
黎巴嫩.....	R	2,856	52,611	65,283	120,750	24,251
	S	238	4,980	12,063	17,281	3,492
	N	223	3,084	22,566	25,873	11,303
	共計	3,317	60,675	99,912	163,094	39,046
叙利亞.....	R	3,563	52,713	67,028	123,306	24,988
	S	28	657	1,819	2,504	418
	N	45	1,255	12,922	14,222	7,028
	共計	3,638	54,625	81,769	140,032	32,434
全工賑處.....	R	26,926	455,509	702,197	1,184,632	210,331
	S	365	7,244	16,758	24,367	4,786
	N	747	14,552	93,451	108,750	37,784
	總計	28,038	477,305	812,406	1,317,749	252,901

^a 參閱表一內關於登記類別的說明。^b 因為出生嬰孩登記有延擱情事，一歲未滿嬰孩人數少於上一年登記的出生數。^c 一九五〇年以來，“S”及“N”家庭出生的若干嬰孩未向工賑處登記。

表 三

一九五〇年七月至一九六六年六月領受配給登記人家庭狀況及(或)所享權利更動情形摘要^a

年度	一九五〇 年七月至 一九五一 年六月 ^b	一九五一 年七月至 一九五二 年六月 ^b	一九五二 年七月至 一九五三 年六月	一九五三 年七月至 一九五四 年六月	一九五四 年七月至 一九五五 年六月	一九五五 年七月至 一九五六 年六月	一九五六 年七月至 一九五七 年六月	一九五七 年七月至 一九五八 年六月	
增加									
出生.....	10,057	21,315	28,335	28,711	30,788	30,658	27,960	40,041	
新登記.....	19,537	13,265	1,993	2,885	1,502	1,287	1,459	859	
喪失自立謀生能力 ^c	8,481	2,592	2,685	4,194	4,461	8,433	6,823	6,045	
離開後返回.....	-	-	180	442	642	973	3,510	1,436	
雜項原因.....	10,256	12,468	2,014	521	680	1,061	309	231	
共計	48,331	49,640	35,207	36,753	38,073	42,412	40,061	48,612	
減少									
死亡.....	896	4,053	3,897	3,764	4,042	4,409	5,582	5,263	
偽報及重複.....	24,265	16,919	4,530	2,737	926	485	584	425	
已能自給 ^c	4,121	17,739	12,884	12,717	10,184	19,068	16,328	9,541	
離開.....	1,174	5,466	2,995	1,810	2,581	1,492	5,632	2,869	
雜項原因.....	97,268	5,157	20,891	410	1,628	563	357	455	
共計	127,724	49,334	45,197	21,438	19,361	26,017	28,483	18,553	
年度	一九五八 年七月至 一九五九 年六月	一九五九 年七月至 一九六〇 年六月	一九六〇 年七月至 一九六一 年六月	一九六一 年七月至 一九六二 年六月	一九六二 年七月至 一九六三 年六月	一九六三 年七月至 一九六四 年六月	一九六四 年七月至 一九六五 年六月	一九六五 年七月至 一九六六 年六月	一九五〇 年至一九 六六年 共計
增加									
出生.....	37,047	37,776	39,299	42,470	49,854	48,802	43,857	43,945	560,915
新登記.....	645	525	324	514	535	189	258	283	46,060
喪失自立謀生能力 ^c	4,040	4,417	3,490	3,394	4,555	4,475	6,136	7,340	81,561
離開後返回.....	1,113	1,039	935	1,457	1,319	992	773	1,168	15,979
雜項原因.....	292	248	252	710	859	515	1,135	212	31,763
共計	43,137	44,005	44,300	48,545	57,122	54,973	52,159	52,948	736,278
減少									
死亡.....	4,956	5,041	8,919	18,660	14,961	11,624	9,053	7,155	112,275
偽報及重複.....	406	570	571	852	630	2,080	1,422	204	57,606
已能自給 ^c	7,815	9,764	8,127	8,628	11,257	12,007	13,514	23,401	197,095
離開.....	2,128	2,183	2,334	4,301	3,550	1,915	6,894	2,077	49,401
雜項原因.....	505	701	743	1,748	1,341	1,846	747	770	135,130
共計	15,810	18,259	20,694	34,189	31,739	29,472	31,630	33,607	551,507
年度尾(六月)	一九五 〇年	一九五 一年	一九五 二年	一九五 三年	一九五 四年	一九五 五年	一九五 六年	一九五 七年	一九五 八年
年度尾配給領受人、嬰孩 及兒童總數.....	960,021	879,667	882,673	871,748	887,058	905,986	922,279	933,556	963,958
年度尾(六月)	一九五 九年	一九六 〇年	一九六 一年	一九六 二年	一九六 三年	一九六 四年	一九六 五年	一九六 六年	
年度尾配給領受人、嬰孩 及兒童總數.....	990,181	1,016,006	1,039,996	1,054,660	1,079,988	1,105,395	1,125,725	1,145,147	

^a 本表摘錄十六年來登記領受援助(表一第四欄)的配給領取人及其嬰孩與兒童總數的更動情形。登記冊上的人數隨出生、新登記、死亡、僞報及重複等情事增加或減去。自給或離開也使列於較後各類難民加多或減少(表一第五、第六及第七欄)。

收容國內或收容國之間的轉移或對滿一歲的嬰孩給予配給人數,未列入本表。

^b 包括一九五〇年至一九五一年舉行人口普查時的更動

在內。

^c 包括收益,受工賑處雇用,爲使難民自給所給予的協助等,或上述各種情形的終止。

^d 雜項更動包括到一九五三年六月爲止登記冊上若干增加或削減人數以及登記類別的某些更動。工賑處登記冊上刪去的以色列境內難民亦多數列入本標題之下(從一九五〇年七月到一九五三年六月共計四〇,九三〇人)。

一一九五〇年七月至一一九六六年六月全體登記難民狀況更動情形摘要^a

[illegible]

a 本表摘述十六年來關於登記人口全部人數的更動情形(表一第八欄)。收容國內或收容國之間的轉移, 本表未予列載。

僑報及重複等情，因此，上述兩表內有關這幾項的數字略有出入。工賑處早年的歷史中，關於配給領受人與登記人口之間的差別情形，紀錄不全。

比較本表及表三所列數字時，應注意配給名冊上除名未必註減少全部登記人口。因離開或已能自給而不再領取配給的難民仍予登記列入全部人口之中。另一方面，在登記而未領取配給的人之中，據報有若干死亡，

c 自近東工廠處登記錄中除去以色列境內的難民。

救濟事務

表 五

工賑處分發的基本配給及其他供應品

一. 基本乾糧配給

每人每月配給計爲：

麵粉一〇,〇〇〇公分
 荳類六〇〇公分
 糖六〇〇公分
 米五〇〇公分
 食油及脂肪三七五公分

此項配給使每人每日約得一,五〇〇卡路里。冬季每月配給增加：

荳類三〇〇公分
 麵粉四〇〇公分

因此每人每日可得約一,六〇〇卡路里。

二. 分發的其他供應品

每一配給領受人每月領肥皂一塊(一五〇公分)。

約旦、黎巴嫩以及敘利亞阿拉伯共和國各難民營內的配給領受人及業經登記領受援助的嬰孩與兒童在冬季五個月內各得煤油一公升半。在迦薩，此等受惠人不論是否住在難民營內，冬季五個月內各得一公升。

表 六

近東工賑處補充食物方案

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日受惠人平均數

國 別	每日熱餐受惠人 (本年平均數)				每月乾糧配給受惠人 (本年平均數)				總計
	食堂 數	零至 二歲	二歲至十 五歲及特 別難民	共計	孕婦	哺乳 母親	不住院 肺結核 病人	共計	
約旦.....	48	1,651	14,586	16,741	2,836	11,443	503	14,782	31,532
	6 ^a	154	350						
迦薩.....	23	1,405	12,631	14,036	3,451	9,667	484	13,602	27,638
黎巴嫩.....	18	481	3,975	4,456	1,092	3,360	110	4,562	9,018
敘利亞阿拉伯共和國.....	17	396	3,751	4,147	659	1,671	110	2,440	6,587
	112	4,087	35,293	39,380	8,038	26,141	1,207	35,386	74,766

^a 志願機構所辦中心。

表 七

近東工賑處牛乳方案

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日受惠人平均數

國 別	牛乳中心站數		每日受惠人(本年平均數)			共計
	調配及 分發	祇管 分發	牛乳分發 中心站	學校 ^a	孤兒處 配方等	
約旦.....	74 10 ^b	7 —	32,431 613	32,855	233	66,132
迦薩.....	23	—	18,991	35,536	132	54,659
黎巴嫩.....	20	3	25,689	8,155	277	34,121
敘利亞阿拉伯共和國...	20	3	23,176	13,400	55	36,631
	147	13	106,900	89,946	697	191,543

^a 學年平均數(在約旦、迦薩及敘利亞平均三個月,在黎巴嫩平均四個月(參閱第四十八段))。

^b 志願機關所辦中心。

表 八

一九六六年六月各國近東工賑處難民營內難民人數^a

國 別	難民 營數	家庭數	人數 ^b	難民總數 百分比
約旦.....	25	41,360	226,191	32.01
迦薩.....	8	33,296	196,792	64.05
黎巴嫩.....	15	14,148	72,407	44.18
敘利亞.....	6	4,635	22,128	15.80
共計	54	93,439	517,518	39.27

^a 在大體上,不住在近東工賑處難民營內的難民都寄居收容國各市鎮鄉村,除了無從享受工賑處的環境衛生便利而外,有資格獲得其他同樣便利。他們的經濟情況與難民營中的難民相差極微。

^b 本表列舉難民不論其屬何類別,均為已在難民營正式登記者。這些數字內未計入在難民營內受環境衛生便利之益但近東工賑處不予住宿便利的難民。

衛生事務

表 九

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日難民赴近東工賑處診所及受工賑處津貼的診所就診次數

	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉 伯共和國	共計
醫藥事務所惠人數...	656,394	288,764	138,031	125,810	1,208,999
普通病症.....	653,350	390,694	414,011	362,764	1,820,819
注射.....	531,305	363,031	218,192	216,581	1,329,109
包紮與皮膚治療.....	544,685	426,802	239,920	154,328	1,365,735
眼科.....	548,741	429,302	156,286	59,011	1,193,340
牙科.....	28,400	19,140	21,106	10,483	79,129
共計	2,306,481	1,628,969	1,049,515	803,167	5,788,132

表 十

一九六五年至一九六六年巴勒斯坦難民所享醫院便利

(統計所示者係一九六六年六月三十日實際情況)

醫 院	
政府及地方當局所辦.....	31
志願機構或私人所辦.....	38
工賑處所辦.....	2
共計	71

此外有產科醫院，敘利亞有一所，約旦兩所，迦薩六所。

可用病床數	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
醫藥服務所惠人數.....	656,394	288,764	138,031	125,810	1,208,999
普通.....	483	320	166	82	1,051
肺結核.....	114	150	33	20	317
產科.....	44	68	5	7	124
小兒科.....	114	67	21	0	202
精神病科.....	75	-	67	1	143
共計	830	605	292	110	1,837
每千人病床數.....	1.26	2.09	2.11	0.87	1.51

復水營養中心

	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
中心站數.....	5	4	3	3	15
病床數.....	58	68	23	21	170

表十一

一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日巴勒斯坦難民所患傳染病

	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
病人數.....	656,394	288,764	138,031	125,810	1,208,999
霍亂.....	-	-	-	-	-
鼠疫.....	-	-	-	-	-
黃熱症.....	-	-	-	-	-
天花.....	-	-	-	-	-
斑疹傷寒(虱傳染).....	-	-	-	-	-
回歸熱(虱傳染).....	-	-	-	-	-
鉤蟲病.....	-	65	9	-	74
裂體吸蟲病.....	-	26	-	-	26

表十一(續前)

	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
馬爾他熱·····	-	-	-	-	-
水痘·····	4,067	1,459	1,410	1,045	7,981
結膜炎·····	29,842	8,567	8,081	9,307	55,797
白喉·····	-	-	1	4	5
痢疾·····	2,497	1,980	4,193	1,156	9,826
腸熱症·····	14	81	-	128	223
淋病·····	-	7	3	1	11
感染性肝炎·····	175	405	64	95	739
皮膚萊什曼病·····	-	-	-	8	8
瘡疾·····	4	17	-	2	23
麻疹·····	1,842	2,462	1,274	529	6,107
腦膜炎(腦脊髓)·····	-	10	7	4	21
腮腺炎·····	4,484	922	2,354	958	8,718
百日咳·····	135	37	337	51	560
脊髓灰白質炎·····	5	16	10	9	40
狂犬病·····	-	-	-	-	-
回歸熱(地方性)·····	6	1	-	-	7
猩紅熱·····	-	-	-	1	1
梅毒·····	1	29	48	7	85
破傷風·····	4	-	1	2	7
新生兒破傷風·····	-	21	1	-	22
砂眼·····	2,528	700	436	720	4,384
結核症(肺結核)·····	104	213	31	36	384
斑疹傷寒(地方性)·····	-	-	-	-	-

表十二

產婦及兒童衛生

產前服務	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
產前診所數目·····	29	9	18	24	80
新登記孕婦人數·····	9,894	13,670	4,210	2,647	30,421
每月平均診治次數·····	3,121	3,868	1,363	762	9,114
STS試驗次數·····	3,162	2,499	1,582	686	7,929
血清正反應次數·····	1	17	46	4	68
出診(產前護理)次數·····	627	98	982	1,054	2,761
嬰孩保健					
嬰孩診所數目·····	27	9	17	24	77
初生至一歲嬰孩每月登記平均人數·····	8,964	13,429	4,485	2,590	29,468

表十二(續前)

產前服務	約旦	迦薩	黎巴嫩	敘利亞阿拉伯共和國	共計
嬰孩保健					
初生至一歲嬰孩每月診治平均次數·····	6,193	7,349	2,974	1,224	17,740
一至兩歲嬰孩每月登記平均人數·····	8,901	9,926	4,261	3,069	26,157
一至兩歲嬰孩每月診治平均次數·····	3,314	2,212	1,391	897	7,814
種痘次數·····	6,270	12,752	3,818	3,155	25,995
傷寒甲乙型副傷寒菌苗接種次數·····	8,046	7,805	3,203	1,965	21,019
三種菌苗接種次數·····	9,965	8,047	4,386	3,026	25,424
出診(嬰孩護理)次數··	19,109	5,721	10,586	8,018	43,434
學校保健工作					
學校保健小隊數目····	2	1	1	1	5
受檢查兒童人數·····	26,068	6,790	4,537	23,973	61,368
檢查學校次數·····	138	313	90	169	710
傷寒甲乙型副傷寒菌苗補加注射次數·····	46,621	54,639	4,853	2,476	108,594
白喉菌苗補加注射次數	11,833	6,527	3,194	2,196	23,750

教育及訓練事務

普通教育

表十三

近東工賑處一文教組織學校

一九五一年至一九六六年初等、預備及中等學校學生人數

國別	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
迦薩																
初等學校...	19,543	22,551	25,702	31,107	34,016	35,087	34,876	35,163	34,806	36,633	36,591	37,885	38,470	38,905	41,164	40,757
預備學校...	61	164	675	1,781	3,339	4,937	6,410	7,495	8,244	8,481	9,841	10,641	12,797	13,627	15,032	15,644
中等學校...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
共計	19,604	22,715	26,377	32,888	37,355	40,024	41,286	42,658	43,050	45,114	46,432	48,526	51,267	52,532	56,196	56,401
約旦																
初等學校...	16,345	15,882	30,118	39,188	42,144	43,649	42,431	41,600	39,519	38,223	38,309	41,000	45,531	50,220	55,713	60,802
預備學校...	-	-	87	790	1,612	2,862	4,274	5,357	6,714	6,898	7,437	8,384	8,492	8,868	9,623	11,113
中等學校...	-	-	-	22	82	200	334	495	578	612	598	875	-	-	-	-
共計	16,345	15,882	30,205	40,000	43,838	46,711	47,039	47,452	46,811	45,733	46,344	50,259	54,023	59,088	65,336	71,915
黎巴嫩																
初等學校...	4,564	6,291	9,332	11,695	12,567	12,983	13,155	13,936	14,881	15,422	16,292	17,124	17,411	18,041	19,836	19,547
預備學校...	-	-	86	384	620	948	1,003	996	1,325	1,668	2,159	2,676	2,680	3,491	3,710	3,648
中等學校...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
共計	4,564	6,291	9,418	12,079	13,187	13,931	14,158	14,932	16,206	17,090	18,451	19,800	20,091	21,532	23,546	23,195
敘利亞阿拉伯共和國																
初等學校...	2,599	2,895	5,410	8,758	9,700	10,288	11,042	11,332	12,256	13,354	13,685	14,430	15,618	16,463	17,631	18,720
預備學校...	-	-	166	864	671	936	1,180	1,562	1,916	2,592	3,589	4,122	4,459	4,946	5,284	5,740
中等學校...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
共計	2,599	2,895	5,576	9,622	10,371	11,224	12,222	12,894	14,172	15,946	17,274	18,552	20,077	21,409	22,915	24,460
總計																
初等學校...	43,051	47,619	70,562	90,748	98,427	102,007	101,504	102,031	101,462	103,632	104,877	110,439	117,030	123,629	134,344	139,826
預備學校...	61	164	1,014	3,819	6,242	9,683	12,867	15,410	18,199	19,639	23,026	25,823	28,428	30,932	33,649	36,145
中等學校...	-	-	-	22	82	200	334	495	578	612	598	875	-	-	-	-
共計	43,112	47,783	71,576	94,589	104,751	111,890	114,705	117,936	120,239	123,883	128,501	137,137	145,458	154,561	167,993	175,971

表十四

一九六六年五月三十一日公私立學校難民學生人數及受近東工賑處津貼者人數

國 別	初等學校				預備學校				中等學校				共 計	
	肄業人數		受津貼人數		肄業人數		受津貼人數		肄業人數		受津貼人數			
	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	肄業人數	受津貼人數
迦薩.....	-	-	-	-	-	-	-	-	8,897	-	3,750	-	8,897	3,750
約旦.....	14,878	2,823	14,878	2,823	6,068	986	5,380 ^a	152	5,898	1,323	5,170 ^a	248	31,976	28,651
黎巴嫩.....	680	5,124	399	3,071	133	1,699	188	1,045	36	1,233	22	853	8,905	5,508
叙利亞阿拉伯共和國.....	5,430	222	5,430	222	1,044	385	1,044	385	1,296	1,168	1,296	1,168	9,545	9,545
共 計	20,988	8,169	20,707	6,116	7,245	3,070	6,542	1,582	16,127	3,724	10,238	2,269	59,323	47,454

^a 近東工賑處對約旦公立預備及中等學校學生一〇,五五〇人給予津貼;預備及中等學校受津貼學生各別人數僅為估計。

表十五

一九六六年五月三十一日近東工賑處文教組織學校各級學生人數

國 別	初等學校												共計	
	一年級		二年級		三年級		四年級		五年級		六年級			
	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生		
迦薩.....	3,454	3,236	3,847	3,695	3,326	3,102	3,405	3,193	3,402	3,038	3,954	3,105	21,388	19,369
約旦.....	5,953	6,084	6,425	6,098	5,813	5,349	4,834	4,527	4,886	3,561	4,462	2,810	32,373	28,429
黎巴嫩.....	1,374	1,238	1,932	1,631	1,734	1,481	1,583	1,246	1,813	1,302	2,379	1,834	10,815	8,732
敘利亞阿拉伯共和國.....	1,849	1,529	1,998	1,702	1,849	1,408	1,716	1,332	1,511	1,102	1,670	1,054	10,593	8,127
共計	12,630	12,087	14,202	13,126	12,722	11,340	11,538	10,298	11,612	9,003	12,465	8,803	75,169	64,657
總計	24,717		27,328		24,062		21,836		20,615		21,268		139,826	

表十六

國 別	一 年 級		二 年 級		三 年 級		四 年 級		共 計	
	男 生	女 生	男 生	女 生	男 生	女 生	男 生	女 生	男 生	女 生
迦薩.....	2,923	2,934	2,479	2,179	3,076	2,053	-	-	8,478	7,166
約旦.....	3,322	1,824	2,541	1,187	1,604	635	-	-	7,467	3,646
黎巴嫩.....	765	358	577	335	693	354	398	168	2,433	1,215
敘利亞阿拉伯共和國.....	1,480	759	1,104	586	1,279	532	-	-	3,863	1,877
共 計	8,490	5,875	6,710	4,287	6,652	3,574	398	168	22,241	13,904
總 計	14,365		10,988		10,226		566		36,145	

表十六
一九六六年五月三十一日就學難童的分配情形

國 別	近東工 賑處文 教組織 所設學 校數	近東工賑處文教組織所 設學校各初級班學生數			近東工賑處文教組織所 設學校各預備班學生數			公立學校 難民學生數		就學 難童 總數
		男生	女生	共計	男生	女生	共計	公立 學校	私立 學校	
迦薩.....	100	21,388	19,369	40,757	8,478	7,166	15,644	8,897	-	65,298
約旦.....	191	32,373	28,429	60,802	7,467	3,646	11,113	26,844	5,132	103,891
黎巴嫩.....	59	10,815	8,732	19,547	2,433	1,215	3,648	849	8,056	32,100
敘利亞阿拉伯共和國	81	10,593	8,127	18,720	3,863	1,877	5,740	7,770	1,775	34,005
共計	431	75,169	64,657	139,826	22,241	13,904	36,145	44,360	14,963	235,294

對難民的其他協助

表十七

一九六五年至一九六六年內在近東工賑處工作地區內積極援助
巴勒斯坦難民的志願機構

美國浸禮會
教會傳信會
邦協拯救兒童基金會
美國各地救濟合作社(美救社)
信義會世界聯合會
孟諾派中央委員會
近東基督教理事會難民工作委員會
教廷巴勒斯坦難民傳信會
近東工賑處婦女輔助隊
世界基督教青年會同盟
世界教會協進會
世界基督教女青年會
基督教青年會
基督教女青年會

財 務

表十八

一九五〇年五月一日至一九六六年十二月三十一日近東工賑處收入支出及周轉金摘要一覽表^a
(以美元計)

期 間	收 入			支 出	對周轉金增 加(減少)所 作調整數 ^b	周轉金餘 額(工作 儲備金)
	政府認捐	其他收入	收入共計			
一九五〇年五月一日至一九 五一年六月三十日.....	39,477,281	1,346,325	40,823,606	33,598,972 ^c	-	7,224,634
一九五一年七月一日至一九 五二年六月三十日.....	67,686,495	1,018,785	68,705,280	28,573,058	215,792	47,572,648

表十八(續前)

期 間	收 入			支 出	對周轉金增 加(減少)所 作調整數	周轉金餘 額(工作 儲備金)
	政府認捐	其他收入	收入共計			
一九五二年七月一日至一九 五三年六月三十日……	26,867,673	440,419	27,308,092	26,778,934	518,220	48,620,026
一九五三年七月一日至一九 五四年六月三十日……	22,684,330	575,024	23,259,354	29,192,012	(157,264)	42,530,104
一九五四年七月一日至一九 五五年六月三十日……	23,673,500	594,161	24,267,661	29,222,705	(114,217)	37,460,843
一九五五年七月一日至一九 五六年六月三十日……	23,385,026	571,866	23,956,892	32,198,550	(164,814)	29,054,371
一九五六年七月一日至一九 五七年十二月三十一日…	42,378,773	1,072,872	43,451,645	52,464,139	198,575	20,240,452
一九五八年一月一日至十二 月三十一日……	32,555,876	1,104,793	33,660,669	32,777,564	36,519	21,160,076
一九五九年一月一日至十二 月三十一日……	32,625,400	1,405,205	34,030,605	35,015,817	110,688	20,285,552
一九六〇年一月一日至十二 月三十一日……	33,828,887	2,629,135	36,458,022	34,674,460	150,084	22,219,198
一九六一年一月一日至十二 月三十一日……	34,386,052	2,306,293	36,692,345	39,051,521	194,943	20,054,965
一九六二年一月一日至十二 月三十一日……	34,308,775	1,346,239	35,655,014	35,688,844	615,154	20,636,289
一九六三年一月一日至十二 月三十一日……	34,444,063	1,251,994	35,696,057	36,207,078	448,589	20,573,857
一九六四年一月一日至十二 月三十一日……	33,963,601	1,198,130	35,161,731	37,192,861	(922,665)	17,602,062
一九六五年一月一日至十二 月三十一日……	34,000,353	1,134,525	35,134,878	37,618,472	155,708	15,292,176
一九六六年一月一日至十二 月三十一日……	35,227,428 ^d	1,485,000 ^d	36,712,428 ^d	37,831,000 ^d	-	14,173,604 ^d
共 計	551,493,513	19,480,766	570,974,279	558,085,987	1,285,312	

^a 本表數字根據工賑處至一九六五年為止經過審核的決算書，已加修改以反映每一期間所列入該期預算的收入及支出(包括承付款項在內)，不問收入何時實際收到或支出何時實際付給。此項報告根據係於一九六一年至一九六二年總監報告書內首次採用。惟其後該報告書所載數字有幾處須略予改變。

^b 此等調整數主要係示隨後各年以比支出帳項下原支出數較少數額清償債務及承付款額情形，並亦包括因下列情形而起的調整：存貨的重新估價，過去已在支出項下付帳的資產之取

償，及不能在某一預算項目下支出的供應品之價格變動。此等調整數均分開列出，因為難以辨明調整數確與先前何年有關。一九六四年一月一日至十二月三十一日期間的調整數亦包括轉賬的一，七六一，七九二美元，以便使為緩付職員費用所備款項達到工賑處訂正社會福利辦法所規定的水平。

^c 包括近東工賑處撥付聯合國巴勒斯坦難民救濟總署虧細款項二，六四六，九〇九美元。

^d 概數。

表十九

一九五〇年五月一日至一九六六年十二月三十一日近東工賑處收入明細表^a

(以美元計)

捐款者	期 間						收入共計
	一九五〇年 五月一日至 一九六一年 十二月三 十一日	十二個月					
		一九六二 年十二月 三十一日	一九六三 年十二月 三十一日	一九六四 年十二月 三十一日	一九六五 年十二月 三十一日	一九六六 年十二月 三十一日 ^b	
壹. 各國政府認捐							
澳大利亞.....	2,373,503	201,600	201,600	201,600	201,600	201,000	3,381,503
奧地利.....	11,950	2,000	3,000	5,000	10,000	10,000	41,950
巴蘭.....	23,867	—	—	—	—	—	23,867
比利時.....	276,000	30,000	30,000	32,000	30,000	30,000	428,000
玻利維亞.....	5,000	—	—	—	—	—	5,000
巴西.....	25,000	—	—	—	—	—	25,000
緬甸.....	9,546	—	—	—	—	—	9,546
柬埔寨.....	5,999	571	571	—	—	—	7,141
加拿大.....	13,581,688	925,000	925,000	925,926	1,111,111	1,111,111	18,579,836
中非共和國.....	—	—	—	398	—	—	398
錫蘭.....	2,400	1,000	—	1,000	1,000	1,000	6,400
中國.....	—	—	—	3,279	—	10,000	13,279
賽普勒斯.....	560	563	—	279	280	280	1,962
古巴.....	5,000	—	—	—	—	—	5,000
丹麥.....	481,730	50,680	59,680	79,540	114,733	205,000	991,363
多明尼加共和國.....	5,000	—	1,000	—	—	—	6,000
薩爾瓦多.....	500	—	—	—	—	—	500
衣索比亞.....	35,500	—	—	—	—	—	35,500
德意志聯邦共和國.....	982,076	625,000	625,000	400,000	503,145	500,000	3,635,221
芬蘭.....	3,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	53,000
法蘭西.....	11,397,447	192,458	190,213	228,564	213,238	230,000	12,451,920
岡比亞.....	30	—	—	—	—	—	30
迦薩當局.....	426,501	86,504	104,492	104,072	155,302	154,280	1,031,151
迦納.....	9,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	24,000
希臘.....	200,017	15,000	15,000	15,000	15,000	15,000	275,017
海地.....	6,000	—	—	—	—	—	6,000
宏都拉斯.....	2,500	—	—	—	—	—	2,500
教廷.....	11,965	1,000	1,000	6,000	1,000	2,500	23,465
印度.....	248,502	21,008	21,008	21,008	21,008	21,008	353,542
印度尼西亞.....	240,000	—	—	—	—	—	240,000
伊朗.....	31,153	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	61,153
伊拉克.....	—	—	—	2,000	—	100,000	102,000
愛爾蘭.....	23,876	20,000	20,000	20,000	25,000	25,000	133,876

表十九(續前)

捐款者	期 間						收入共計
	一九五〇年 五月一日至 一九六一年 十二月三十一日	十二個月					
		一九六二年 十二月三十一日	一九六三年 十二月三十一日	一九六四年 十二月三十一日	一九六五年 十二月三十一日	一九六六年 十二月三十一日 ^b	
以色列.....	256,547	-	-	-	-	-	256,547
義大利.....	340,471	80,000	80,855	160,000	160,000	160,000	981,326
牙買加.....	-	-	-	-	560	560	1,120
日本.....	92,500	10,000	10,000	20,000	30,000	30,000	192,500
約旦.....	1,140,013	100,820	95,732	105,357	105,320	105,410	1,652,652
韓國.....	5,500	1,000	-	-	-	-	6,500
科威特.....	162,750	220,000	220,000	220,110	220,000	220,000	1,262,860
寮國.....	2,707	-	1,980	-	-	-	4,687
黎巴嫩.....	496,715	44,967	41,787	29,241	33,495	31,597	677,802
賴比瑞亞.....	21,500	5,000	-	-	-	-	26,500
利比亞.....	24,000	-	-	20,000	20,000	100,000	164,000
盧森堡.....	22,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	37,000
馬來西亞.....	7,500	1,500	15,738	1,500	1,500	1,500	29,238
馬拉威.....	-	-	-	-	140	140	280
墨西哥.....	115,691	-	-	-	-	-	115,691
摩納哥.....	5,441	204	204	204	204	204	6,461
摩洛哥.....	59,959	19,802	19,802	19,763	19,763	19,763	158,852
荷蘭.....	430,905	110,497	110,497	114,883	166,228	137,585	1,070,595
紐西蘭.....	1,596,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	2,296,000
尼日.....	-	-	-	-	-	510	510
奈及利亞.....	-	-	5,000	5,000	5,000	5,000	20,000
挪威.....	480,569	49,000	56,000	63,000	70,000	77,000	795,569
巴基斯坦.....	478,614	20,964	20,964	20,964	20,964	31,446	593,916
菲律賓.....	11,250	-	-	1,250	1,250	1,250	15,000
卡塔爾.....	41,895	-	20,833	-	-	10,000	72,728
羅德西亞尼亞薩蘭.....	39,200	-	-	-	-	-	39,200
沙烏地阿拉伯.....	1,123,593	-	494,820	-	297,778	594,778 ^c	2,510,969
西班牙.....	16,667	-	-	33,333	-	-	50,000
蘇丹.....	151,070	2,870	-	-	-	-	153,940
瑞典.....	608,545	482,950	224,751	354,959	447,445	2,354,641	4,473,291
瑞士.....	233,479	216,116	155,225	115,554	268,612	297,791	1,286,777
敘利亞阿拉伯共和國...	974,141	96,987	93,902	90,226	88,965	89,762	1,433,983
泰國.....	3,125	-	1,000	-	-	-	4,125
突尼西亞.....	6,000	2,000	2,000	4,000	4,000	5,000	23,000
土耳其.....	35,759	8,000	8,000	8,000	8,000	8,000	75,759
阿拉伯聯合共和國.....	3,959,893	359,214	282,909	248,591	246,712	246,712	5,344,031

表十九(續前)

捐款者	期 間						收入共計
	一九五〇年 五月一日至 一九六一年 十二月三十一日	十二個月					
		一九六二年 十二月三十一日	一九六三年 十二月三十一日	一九六四年 十二月三十一日	一九六五年 十二月三十一日	一九六六年 十二月三十一日 ^b	
大不列顛及北愛爾蘭聯 合王國.....	668,924,004	5,400,000	5,400,000	5,400,000	5,400,000	5,000,000	95,524,004
美利堅合衆國.....	266,598,069	24,700,000	24,700,000	24,700,000	23,800,000	22,900,000	387,368,069
烏拉圭.....	5,000	—	—	—	—	—	5,000
越南.....	16,000	2,500	2,500	—	—	—	21,000
南斯拉夫.....	428,700	40,000	20,000	20,000	20,000	20,000	548,700
推行世界難民年郵票計 劃各國政府.....	238,211	—	—	—	—	—	238,211
各國政府認捐共計	379,549,293	34,308,775	34,444,063	33,963,601	34,000,353	35,227,428	551,493,513
貳. 其他捐款							
文教組織.....	1,114,876	280,841	300,477	300,927	279,294	340,000	2,616,415
衛生組織.....	402,759	50,053	48,143	45,798	51,303	47,000	645,056
其他捐款者.....	4,190,503	627,290	422,763	455,397	485,453	463,000	6,644,406
其他捐款共計	5,708,138	958,184	771,383	802,122	816,050	850,000	9,905,877
叁. 雜項收入及滙率調整數							
	7,356,740	388,055	480,611	396,008	318,475	635,000	9,574,889
收入共計	392,614,171	35,655,014	35,696,057	35,161,731	35,134,878	36,712,428	570,974,279

^a 本表所列到一九六五年為止的數字以工賑處經過審核的決算書為根據，已經修改以示每年各國政府對該年所認捐的款項數額，不問實際何時繳款。

^b 一九六六年數字係概數。

^c 包括一九六六年遲繳捐款二九七,〇〇〇美元。

表二十

一九六五年一月一日至一九六六年六月三十日由非政府來源所得收入一覽表

(以美元計)

捐款者名稱	數額		捐款者名稱	數額	
	一九六五年	一九六六年前六月		一九六五年	一九六六年前六月
澳大利亞			比利時		
霍巴德內輪社.....	504	-	比利時全國儲蓄會.....	1,500	-
澳大利亞聯合國同志會——維多利亞分會.....	502	502	特別郵票發售(比利時社會主義互助社及天主教慈善會)	70,000	8,336
澳大利亞聯合國同志會——南澳大利亞分會.....	140	139	其他捐款者.....	-	26
奧地利			加拿大		
慈善會.....	500	500	Baird, Dr. R. P.	926	-
			加拿大少年紅十字會(Saskatchewan) 公會	278	-

表二十(續前)

捐款者名稱	數額		捐款者名稱	數額	
	一九六五年	一九六六年前六月		一九六五年	一九六六年前六月
加拿大少年紅十字會.....	2,500	463	Tarazi家.....	115	57
Henderson, Mrs. D. C.	-	463	教產部.....	6,587	3,294
一神派服務委員會.....	-	1,343	其他捐款者.....	775	351
加拿大聯合國同志會.....	2,155	-	德意志聯邦共和國		
加拿大聯合國同志會			Abs, Dr. Hermann J.	1,006	-
(Peel County 公會).....	463	-	巴威利亞汽車股份公司.....	503	-
Wesley 聯合教會婦女會	-	139	巴威利亞聯合銀行慕尼黑.....	-	1,000
丹麥			Bosch, Robert Gmb H.	1,509	1,509
丹麥難民事宜理事會.....	1,979	-	商業股份銀行——都塞爾道夫	252	-
丹麥國家教會救濟委員會.....	-	238	Daimler Benz 公司——斯塔		
其他捐款者.....	-	21	特加特.....	2,019	1,006
芬蘭			法蘭克福特銀行.....	503	-
Aalto, Miss Hilja-Julin,			Geisler, Dr. Rudolf P.	102	-
Mr. Eero-Sipila,			索引公司——艾斯靈根.....	503	-
Mrs. Helvi-Vehnamaki,			MISEREOR	6,250	6,289
Mrs. Irja	-	500	Paulus, Dr. Allgemeine		
芬蘭民俗中等學校及民俗學院			Rentenanstalt	503	-
聯合會.....	1,000	500	Siemens 與 Halske 股份公司	755	-
芬蘭童子軍同盟.....	2,000	-	大眾車股份公司.....	-	254
中央公民教育組織.....	300	-	其他捐款者.....	44	3
芬蘭難民事宜理事會.....	-	2,500	義大利		
芬蘭幼稚園教員協會.....	500	200	其他捐款者.....	-	23
芬蘭教會團體.....	133	-	冰島		
芬蘭初級學校教員協會.....	500	500	Nes 婦女會——教會.....	100	-
Naupert, Miss Christina ...	1,500	-	愛爾蘭		
Sipila, Mrs. Helvi	1,500	-	愛爾蘭兒童基金全國委員會...	700	-
芬蘭女童子軍同盟.....	5,000	-	約旦		
木材商人一批.....	1,352	-	Carlton Le Willows 技術學		
迦薩			校.....	-	1,544
Abu Abdalla 家	101	51	耶路撒冷希臘正教會大主教...	-	997
Abu Middain 家	1,997	998	Qalqilia 市參議會.....	616	307
Abu Salim 家	490	246	無名氏.....	3,886	727
Abu Shab 家.....	442	221	黎巴嫩		
Awada 家	1,127	1,331	希臘教會.....	645	323
Awada 及 Abu Middain家...	321	161	Mneimneh 及 Bohsaly.....	1,452	726
Daghma 家.....	110	55	Mia Mia 市	355	-
El Mussaddar 家	281	141	Saaddine Shatila之繼承人...	1,290	644
Mussaddar 及 Qur'an 家.....	374	187			

表二十(續前)

捐款者名稱	數額		捐款者名稱	數額	
	一九六五年	一九六六年前六月		一九六五年	一九六六年前六月
Helou, Charles——共和國總統閣下.....	161	-	英國援助難民聯合會.....	980	-
敘利亞黎巴嫩會.....	1,935	967	劍橋大學——聯合國同志會難民事務部.....	910	420
其他捐款者.....	28	-	女子高等學校.....	504	-
無名氏.....	1,991	1,054	Colls, Leslie H.....	504	-
列支敦斯登			Charles, Lady M.....	504	-
印刷及打印工人.....	200	-	反飢餓委員會(Tenby).....	-	504
盧森堡			女子中學——Burton-on-Trent	-	168
女童子軍總會.....	1,500	-	Caroline Haslett 紀念館.....	-	498
紐西蘭			Lodge, Dr. J. S. H.....	504	-
紐西蘭海外救濟服務組織會議	24,234	-	Mulford, Mr. 及 Mrs. J.....	224	168
挪威			Nowell, Mrs. D. M.	504	504
Kroksnes, Arthur	-	140	牛津災荒救濟委員會.....	16,240	22,400
Illustrert Familieblad.....	500	-	Rogers, Miss M.....	504	504
挪威難民事宜及國際發展援助會.....	500	490	聖海倫學校.....	-	504
挪威難民事宜理事會.....	13,100	8,019	Symonds, Miss. C. G.	504	504
挪威聯合國同志會.....	294	-	Turney, Mrs. E. M.	504	-
Wenche Myhre 基金.....	10,040	-	大不列顛及北愛爾蘭聯合國同志會.....	1,820	5,040
其他捐款者.....	94	3	反匱乏協會.....	700	-
瑞典			誼翼社.....	3,115	209
Ericsson, Messrs. L. M.....	-	994	其他捐款者.....	111	-
獅子會——Vasteras.....	-	194	無名氏.....	2,800	4,200
Nordwall, Dr. Ulf	194	-	美利堅合衆國		
瑞典紅十字會.....	4,552	-	Abqaiq 婦女會(阿美油公司)	500	-
瑞典拯救兒童同盟.....	17,775	7,775	美國猶太慈善基金會理事會...	-	1,000
瑞典聯合國同志會.....	274	-	美國中東之友社.....	1,500	500
Werbro Hulmstad	257	-	美國中東善後協會.....	34,494	19,370
其他捐款者.....	-	29	美國傳信會,貝魯特	1,026	512
瑞士			阿拉伯美國油公司(阿美油公司)	65,000	55,000
瑞士牧師.....	452	-	Berger, Dr. 及 Mrs. Elmer	500	-
Mrs. Weeks Miss Krbec ...	204	102	Calouste Gulbenkian 基金會	-	5,000
其他捐款者.....	12	-	Chrysler 公司	1,666	417
敘利亞阿拉伯共和國			教會世界服務社.....	-	748
地方當局.....	2,703	1,037	Cobey, James	-	100
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國			Dahrn 婦女會(阿美油公司)	350	-
Astor 子爵及夫人.....	2,604	-			

表二十(續前)

捐款者名稱	數額		捐款者名稱	數額	
	一九六五年	一九六六年前六月		一九六五年	一九六六年前六月
福特汽車公司.....	25,000	-	大不列顛及北愛爾蘭聯合王國.....	4,382	1,008
通用汽車公司.....	4,428	-	美利堅合眾國.....	-	1,500
Glenview 公眾教堂.....	500	500	Irwin, Miss Helen.....	500	-
哈佛拉克列夫聯合慈善委員會	116	-	Kaye, Miss Kathleen.....	700	-
Huntsinger, Mr. A. E.	700	-	世界信義會聯合會.....	12,500	14,000
Thomas J. Lipton Inc.	3,993	-	聯合國教育科學文化組織(文教組織).....	279,294	170,361
NAJDA ——美國婦女中東救濟會.....	1,000	1,000	聯合國緊急軍.....	643	249
國民城市基督教會(基督教婦女會).....	155	-	聯合國緊急軍(加拿大部隊)...	-	3,105
近東基督教難民工作委員會...	1,202	-	聯合國緊急軍(第十五達諾營)	690	-
Ottinger 基金會.....	1,000	-	聯合國緊急軍(第十九達諾營)	322	449
Pickerl, Mrs. Dorothea M.	1,000	1,000	聯合國緊急軍(第二十五瑞典營).....	2,706	-
Selby, Peter Spengler.....	-	101	聯合國緊急軍(第二十七瑞典營).....	6,987	-
美國難民事宜委員會.....	210	-	近東工賑處——國際職員協會	1,113	-
美國鋼鐵工人聯合會.....	1,000	-	聯合國職員難民救濟基金.....	-	600
美國預兆會.....	1,500	500	聯合國休戰監察組織.....	-	90
Wagner, Miss Gloria W. ...	250	250	聯剛——剛果.....	2,050	-
其他捐款者.....	552	141	近東工賑處婦女輔助隊.....	4,618	5,100
無名氏.....	5	30	國際婦女和平自由聯盟.....	314	-
國際組織			世界衛生組織(衛生組織).....	51,303	23,655
國際自由工會聯合會.....	3,000	-	基督教青年會.....	6,000	-
國際商業及專業婦女聯合會			國際 Zonta 社.....	18,485	15,433
中央委員會.....	4,500	-	Zonta 社——第十三區.....	1,000	2,000
澳大利亞.....	504	504	其他捐款者.....	700	1,000
加拿大.....	3,233	3,241	“國際鋼琴演奏會”唱片發售收入.....	16,000	-
紐西蘭.....	1,008	-		816,050	424,206
挪威.....	500	-			
瑞士.....	500	500			

上述一九六五年總數之中，五七六，一五三美元係捐作高等教育特別基金之用，一九六六年前半年，三二六，五〇九美元捐供同一用途。

表二十一

一九六六年一月一日至十二月三十一日政府及其他方面之訓練與高等教育捐款

(以美元計)

捐款者	數 額	說 明
(A) 政府		
澳大利亞·····	22,500	捐款者所定經常認捐數額之部份
丹麥·····	133,334	充職業訓練獎學金
法蘭西·····	10,300	充職業訓練及大學獎學金
迦薩當局·····	1,028	充大學獎學金
荷蘭·····	21,532	充訓練中心職員經費
荷蘭·····	5,552	充在訓練中心建造一健身房之經費
挪威·····	35,000	捐款者所定經常認捐數額之部份
瑞典·····	43,200	充訓練中心職員經費
瑞典·····	95,040	充職業訓練獎學金
瑞典·····	1,845,000	近東工賑處教育及訓練方案(包括 迦薩區內衛生教育及產婦與兒童 護理在內)特別捐款二百萬美元 之一部份
瑞士·····	58,140	捐款者所定經常認捐數額之一部份
瑞士·····	48,960	捐款者所定因瑞士捐贈乳製品所省 款項之部份
瑞士·····	8,861	充訓練中心職員經費
瑞士·····	181,830	充一九六六年度近東工賑處及文教 組織教育機構經費
(B) 其他		
文教組織·····	236,000	行政、管理及專門人員
志願機關、商行及個 人·····	154,551	一九六六年六月三十日為止實際收 款
總計	2,900,828	

註：(1) 一九六六年度訓練及高等教育方案的費用估計為三百五十萬美元，此項概數並不包括數達數十萬美元的工賑處總務費(即供應、運輸、財務、人事管理與其他內部事務及一般管理)的任何一項。

(2) 上述捐款已包括在以上表十九及表二十內，並非增捐款項。

表二十二

一九六六年六月三十日屆終年度各收容國政府對難民的直接捐款^a

(以美元計)

捐款國	教育 事務	社會福 利事務	醫藥 事務	住所	保安 事務	雜項 事務	行政費	共計
約旦.....	724,212	232,730	589,400	-	113,400	16,369	90,871	1,766,982
黎巴嫩.....	41,935	8,065	14,516	-	129,032	12,355	483,871	689,774
敘利亞阿拉伯共和國.....	705,397	212,019	61,851	1,307,692	36,058	122,923	187,011	2,632,951
阿拉伯聯合共和國.....	1,565,472	323,623	381,800	-	112,270	30,836	100,000	2,514,001
共計	3,037,016	776,437	1,047,567	1,307,692	390,760	182,483	861,753	7,603,708

^a 本表內各國政府除對難民直接提供上述捐款外，對近東工賑處預算也提供捐款。此等捐款列入工賑處本身帳目內，並在表十八及表十九內予以載明。另有一點亦應注意，即近東工賑處(有時尚有為難民工作的志願機關)免繳關稅及其他稅款。此外，收容國政府所提供的正常服務因難民加以利用，費用亦

有增加。

一切資料都根據關係國政府所提供的情報，並按照工賑處會計匯兌率折合美金計算，匯兌率則斟酌情形根據官價或自由市場匯率。

近東工賑處人事情況

表二十三

一九六四年十二月三十一日及一九六五年十二月三十一日近東工賑處所雇職員

	當地徵 聘職員	國際徵聘職員		共計	總計
		近東工 賑處	自聯合國 其他機關 借調人員		
一九六四年十二月三十一日...	11,936	124	24	148	12,084
一九六五年十二月三十一日...	11,495	101	25	126	11,621

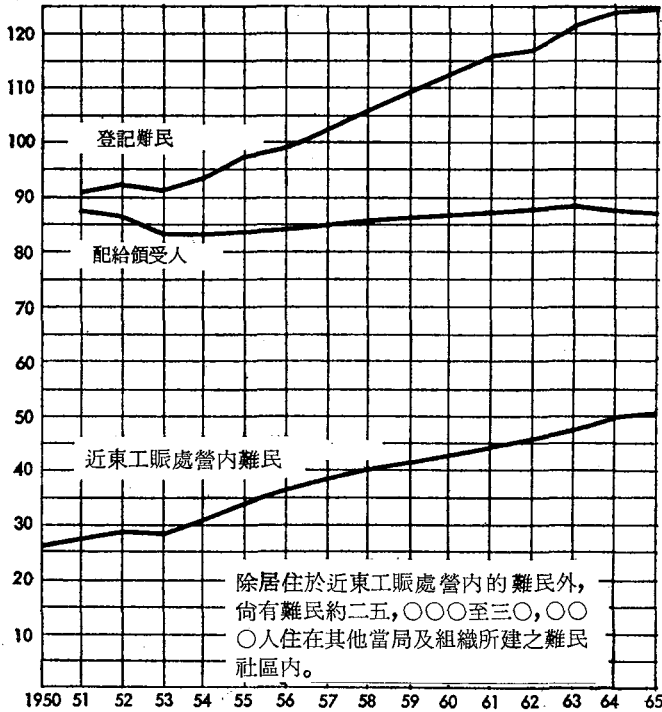
註：所有當地徵聘的職員實際上都是難民。

附件貳

圖

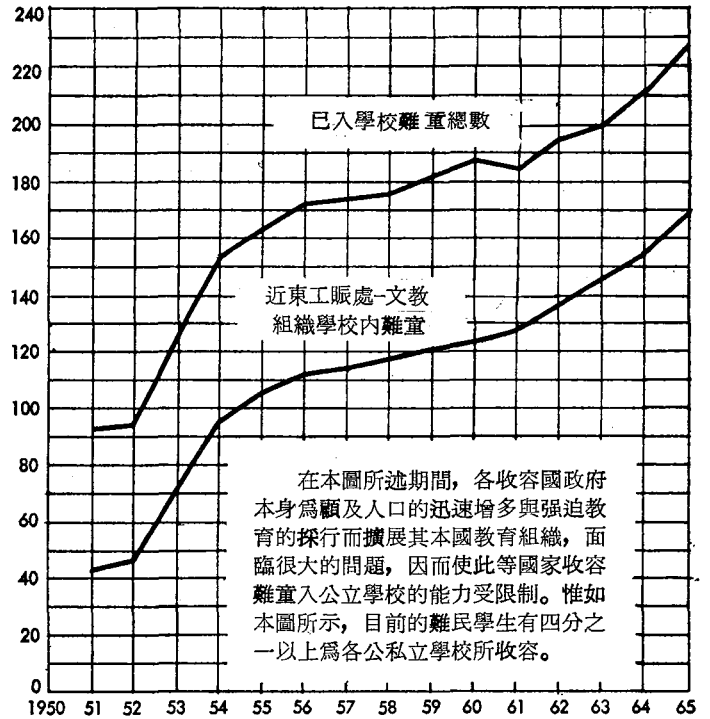
A. 登記難民、配給領受人及難民營居民

以10,000計



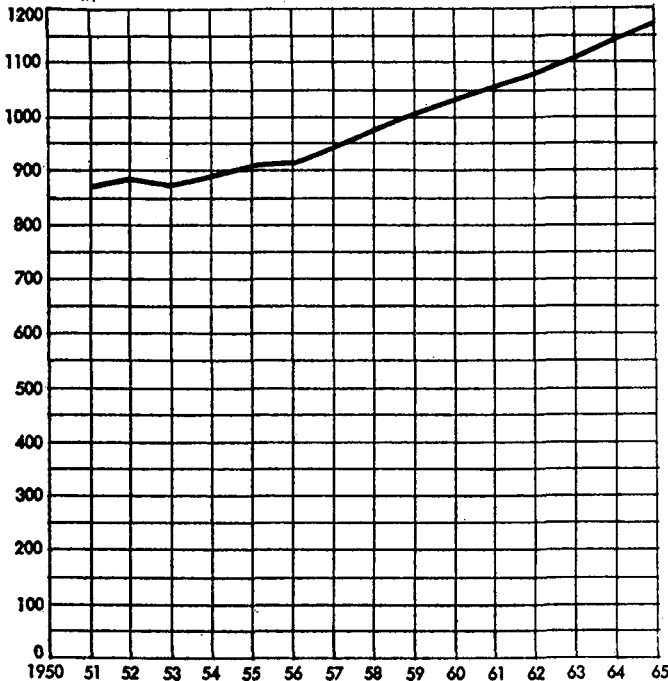
C. 已入學難童

學生人數以1,000計

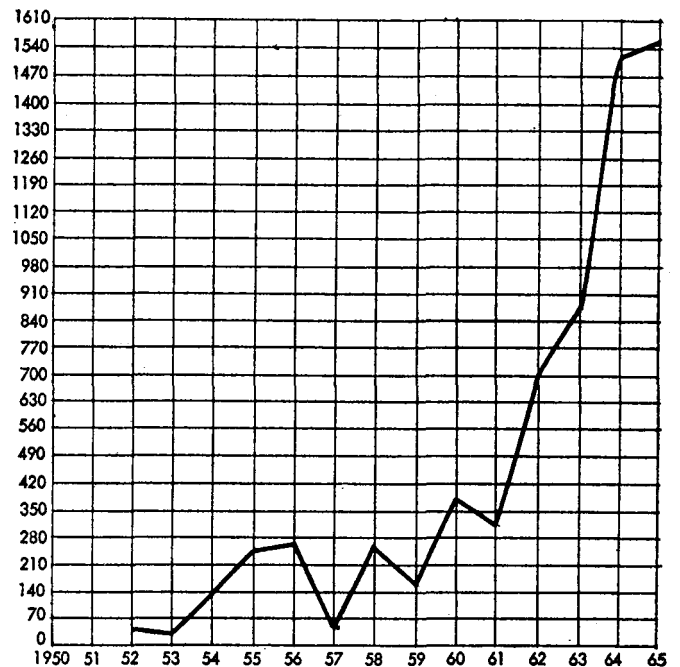


B. 有資格接受近東工賑處衛生服務之難民

以1,000計



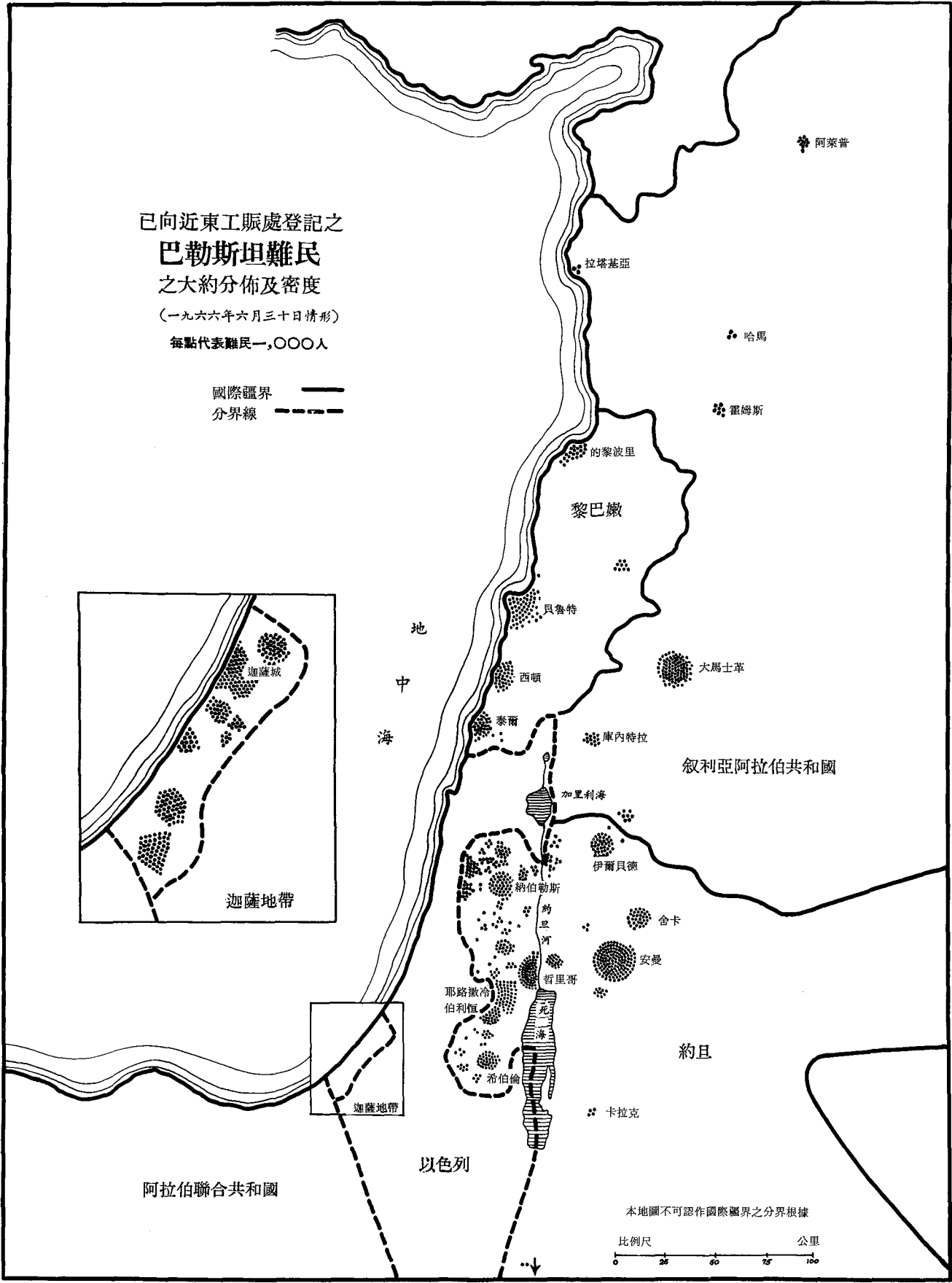
D. 職業訓練中心畢業生



附件叁

一九六六年六月三十日已向近東工賑處登記的巴勒斯坦難民的大約分佈及密度地圖

(見下頁)



如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.